ECG

MY WAY OF HOME

ERT 10841 WA+

CZ **CHLADNIČKA**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **CHLADNIČKA**
NÁVOD NA OBSLUHU

DE **KÜHLSCHRANK**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **REFRIGERATOR**
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH **HLADNJAK**
UPUTE ZA UPORABU

SI **HLADILNIK**
NAVODILA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user´s manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Spotřebič nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v prostorách, kde může dojít k úniku plynu či ke kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokrýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozbočky v elektrických zásuvkách. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.

CZ

7. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.). Větrací otvory nikdy nezakrývejte!
8. Ve spotřebiči nepoužívejte další elektrické přístroje a mrazicí zařízení.
9. Pokud má tento spotřebič nahradit vysloužilé zařízení se zámkem, vyřaďte z provozu zámek vysloužilého spotřebiče, aby se děti nemohly uzavřít uvnitř (např. při hře).
10. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné nepřirozené prostředky na urychlení odmražení. Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostoru na uskladnění potravin. Chraňte chladicí okruh spotřebiče před poškozením.
11. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Též nesmí sedět na policích nebo se věšet na dveře spotřebiče.
12. Pro odstranění ledu v chladničce nepoužívejte ostré kovové předměty, neboť mohou poškodit mrazící obvody a způsobit neopravitelné škody na zařízení. V případě potřeby použijte škrabku z plastu.
13. Ve spotřebiči neukládejte výbušné látky, např. spreje s hnacím plynem.
14. Neumísťujte obaly (skleněné láhve nebo konzervy) s kapalinami do mrazničky. Mohlo by dojít k roztržení nádoby.
15. Lahve obsahující tekutiny s vysokým obsahem alkoholu musí být při ukládání řádně uzavřené a postavené vertikálně.
16. Spotřebič nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
17. Nedotýkejte se chladicích povrchů, zvláště vlhkýma rukama. Hrozí nebezpečí poranění.
18. Nekonzumujte ledovou námrazu odstraněnou z mrazničky.
19. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
    - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
    - spotřebiče používané v zemědělství
    - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech

- spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní

20. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
21. Děti ve věku 3 až 8 let mohou vkládat a vyjímat potraviny z chladicích spotřebičů.
22. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
23. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.

Aby se zabránilo kontaminaci potravin, dodržovat, prosím, následující doporučení:

- Otevření dvířek na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
- Pravidelně čistit povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupné drenážní systémy.
- Vyčistit vodní nádobky, pokud nebyly používány po dobu 48 h; propláchnout vodní systém připojený k přívodu vody, pokud voda neprotékala po dobu 5 dnů.
- Syrové maso a ryby ukládat do chladničky ve vhodných obalech, tak aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
- Dvouhvězdičkové mrazicí prostory jsou vhodné k ukládání předem zmrazených potravin, uložení nebo k výrobě zmrzliny a výrobě kostek ledu.
- Jedno, dvou a tříhvězdičkové prostory nejsou vhodné pro mražení čerstvých potravin.
- Pokud se chladicí spotřebič zanechává prázdný po dlouhou dobu, vypnout ho, odmrazit, vyčistit, vysušit a nechat dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

CZ

RIZIKO POŽÁRU!

VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ OHNĚ / HOŘLAVÉ MATERIÁLY

Tento spotřebič obsahuje R600a (chladicí médium izobutan), přírodní (zemní) plyn, který je velice šetrný k životnímu prostředí, avšak hořlavý. Při přepravě a instalaci zařízení je nutné zajistit, aby žádná z částí chladicího obvodu nebyla poškozena. V případě poškození zamezte hoření a prostory, ve kterých je zařízení umístěno, několik minut větrejte.

Při výměně osvětlení vnitřního prostoru chladničky vždy odpojte chladničku od sítě – jinak vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem. • Jestliže je pro vás výměna vnitřního osvětlení příliš složitá, obraťte se na servisní zástupce. • Pokud jsou produkty vybaveny LED diodami, neprovádějte sami demontáž krytu osvětlení a LED diody. – Obraťte se na servisní zástupce.

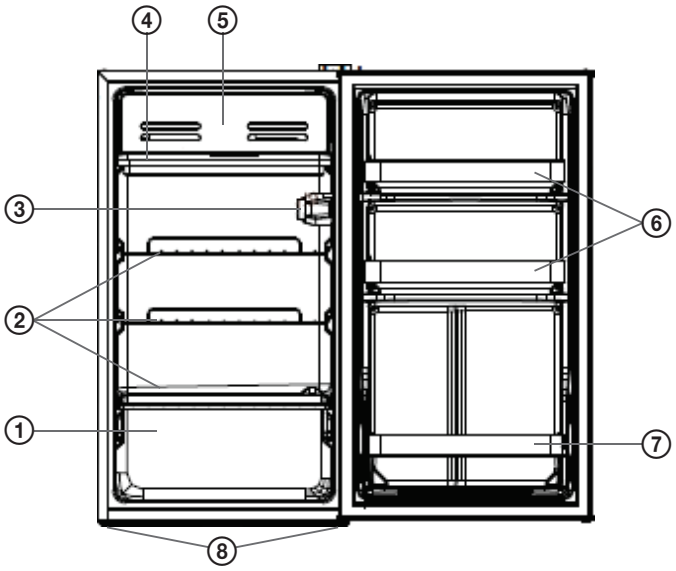
VÝMĚNA LED ŽÁROVKY: Když přestanou fungovat vnitřní nebo vnější indikátory LED, nedemontujte kryt indikátoru ani indikátor sami. Obraťte se na servisní zástupce.

POPIS

CZ

Tento typ chladničky nalezne široké uplatnění na místech, jako jsou hotely, kanceláře, studentské koleje a domácnosti. Je ideální pro chlazení a uchovávání potravin jako jsou ovoce a nápoje. Jejími přednostmi jsou malé rozměry, nízká hmotnost, nízká spotřeba elektrické energie a snadné používání.
Tento popis slouží jen pro informaci o součástech spotřebiče. Jednotlivé součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

1. Přihrádka na uchování ovoce a zeleniny
2. Police chladničky
3. Termostat a světlo
4. Malá dvířka
5. Výparník
6. Dveřní přihrádky
7. Dveřní přihrádka na lahve
8. Výškově nastavitelné nožičky



INSTALACE A ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

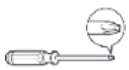
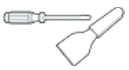
Umístění

- Během přepravy chladničku nenaklánějte o více než 45° ze svislé polohy. Chladničku chraňte před mechanickým namáháním. Deformace, zejména v oblasti dveří a výparníku, by mohly negativně ovlivnit výkon chladničky.
- Kolem chladničky ponechte dostatek prostoru nezbytného pro správnou funkci.
- Chladničku neumisťujte na příliš teplá nebo vlhká místa, aby nedošlo k jejímu poškození vinou vlhkosti a koroze.
- Na chladničku neumisťujte těžké předměty.
- Chladnička musí stát pevně a ve vodorovné poloze. Pro vyrovnání použijte dvě přední nastavitelné nožičky.

Zapojení

- Před zapojením do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče. Napájecí šňůra spotřebiče by měla být zapojena do samostatné zásuvky, rozdvojky mohou způsobovat přehřívání vidlice a šňůry.
- Po umístění spotřebiče musí být zásuvka přístupná.

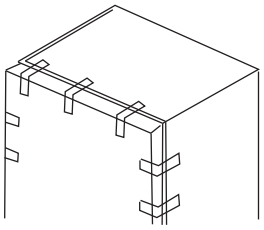
Změna strany otevírání dveří

Pomůcky potřebné při změně strany otvírání dveří			
	Křížový šroubovák		Malý plochý šroubovák, škrabka
	Ráčna s nástavcem vel. 5/16" (8 mm)		Lepicí páska

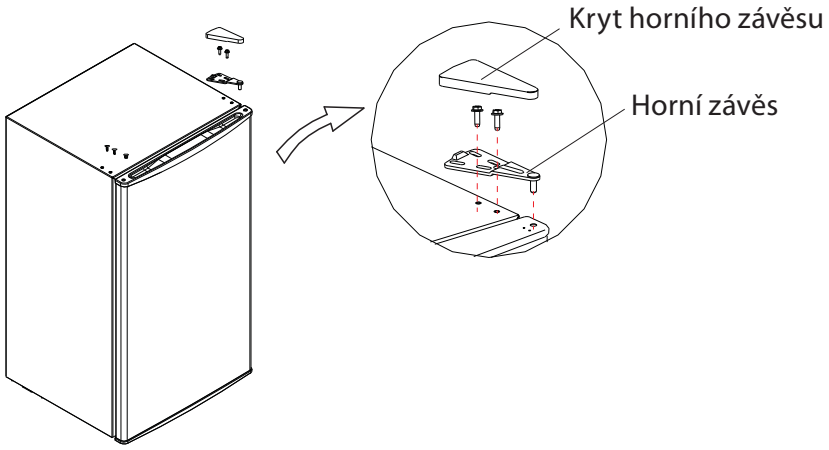
1. Vypněte chladničku a vyndejte vše z polic ve dveřích.

CZ

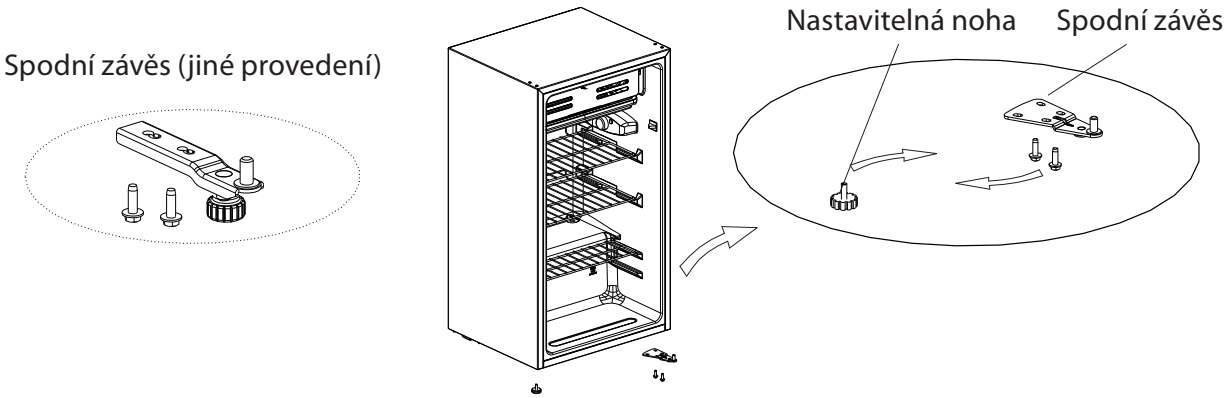
2. Zajistěte dveře pomocí lepicí pásky.



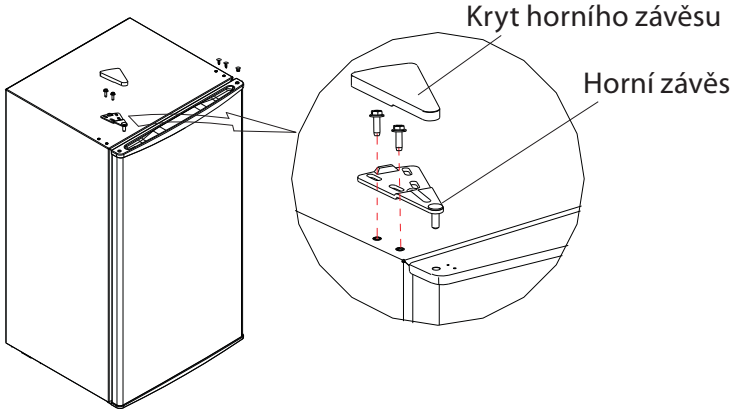
3. Sejměte krytku levého otvoru pro horní závěs, kryt horního závěsu (na pravé straně) a odšroubujte šrouby horního závěsu, poté horní závěs vyjměte. Po celou dobu držte dveře ve svislé poloze a dbejte, aby nedošlo k jejich pádu.



4. Sejměte dveře, demontujte spodní závěs a nastavitelnou nohu. Poté namontujte spodní závěs na levou stranu mrazničky a nastavitelnou nohu na pravou stranu.



5. Nasaďte dveře na dolní závěs a zkontrolujte, zda těsnění správně těsní a poloha dveří je správná. Namontujte levý horní závěs a nasaďte na závěs krytku.



Výše uvedený postup a vyobrazení jsou pouze ilustrativní. Konkrétní provedení zavěšení dveří se může lišit.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Spuštění a provoz

- Před prvním použitím zapněte chladničku bez vložených potravin a nechejte ustálit na zvolené teplotě. To obvykle trvá 2 až 3 hodiny. Poté nastavte ovladač termostatu na požadovanou teplotu a do chladničky vložte potraviny.
- Teplotu uvnitř chladničky lze nastavit pomocí ovladače termostatu. Pro běžný provoz je nejvhodnější nastavit ovladač na střední hodnoty.
- Kdykoli se na povrchu výparníku utvoří vrstva námrazy o tloušťce 3 až 4 mm, proveďte odmražení chladničky, viz oddíl „Odmrazování".

Tipy pro správné používání

- Vložení většího množství potravin najednou, časté otevírání dvířek nebo dlouhodobé otevření dvířek vede ke zvýšení spotřeby elektrické energie.
- Do chladničky nevkládejte příliš těžké nebo ostré předměty nebo agresivní látky.
- Pro redukci vlhkosti a následného namražení nikdy nevkládejte do chladničky kapaliny v neutěsněných obalech. Námraza má tendenci se koncentrovat v nejchladnějších částech výparníku. Ukládání volných kapalin je příčinou pro častější odmrazování.
- Do chladničky nikdy nevkládejte teplé potraviny. Ty by měly nejprve vychladnout při pokojové teplotě a následně být umístěny tak, aby byla zajištěna adekvátní cirkulace vzduchu v chladničce.
- Potraviny nebo obaly potravin by se neměly dotýkat zadní stěny chladničky, neboť by mohly přimrznout. Po odpojení chladničky od napájení vyčkejte před dalším zapnutím alespoň 10 minut.
- Láhve s nápoji neskladujte v mrazicím prostoru. Obaly by mohly prasknout a poškodit chladničku.
- Při výpadku napájení otevírejte chladničku co nejméně.
- Při odmrazování nikdy nepoužívejte k odstranění ledu z výparníku ostré nebo kovové předměty. Mohlo by dojít k poškození výparníku.
- Potravin a nádob v mrazicím prostoru se nedotýkejte vlhkýma rukama, vyvarujete se tak riziku omrzlin.

Používání chladničky v domácnosti

- Snažte se neotvírat dvířka příliš často, zejména během horkého a vlhkého počasí. Po otevření dvířek je nezapomeňte co nejdříve zavřít.
- Čas od času zkontrolujte dostatečnou ventilaci (dostatečná cirkulace vzduchu za spotřebičem).
- Při domácím použití za normálních tepelných podmínek nastavte termostat na střední hodnoty.
- Před vložením potravin do chladničky je nechejte nejprve zchladnout na pokojovou teplotu.
- Vrstva ledu a námrazy zvyšuje spotřebu energie, proto chladničku odmrazte, jakmile vrstva námrazy dosáhne tloušťky 3–5 mm.
- Pokud je chladnička vybavena vnějším chladičem, měla by být zeď za chladničkou vždy čistá a zbavená prachu a nečistot.
- Vždy mějte na paměti instrukce uvedené v odstavci „Umístění". V opačném případě může výrazně vzrůst spotřeba chladničky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním chladničky vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky.
- Chladničku opatrně otřete hadříkem namočeným v jemném saponátovém roztoku. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, zásadité čističe a louhy, chemické utěrky, ředidlo, líh, kyseliny, benzínové čističe ani horkou vodu. Mohli byste poškodit povrchovou úpravu a plasty.
- Těsnění dveří se snadno zanáší, pravidelně jej proto čistěte.
- Pokud nebudete chladničku delší dobu používat, vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky, vysušte mrazicí prostor a zavřete pečlivě dvířka.
- Minimálně jednou za rok očistěte pomocí smetáčku kondenzátor v zadní části spotřebiče. Zvýšíte tak účinnost a snížíte spotřebu energie.

Odmrazování

- Při odmrazování vyjměte z chladničky všechny potraviny a ovladač termostatu nastavte do polohy „OFF".
- Pod výparník umístěte odkapávač, ve kterém se bude shromažďovat rozpuštěná voda.
- Po rozpuštění námrazy vylijte rozmrzlou vodu a vnitřek chladničky vytřete do sucha.
- Chladničku lze poté opět zapnout nastavením termostatu na požadovanou teplotu.

Výměna žárovky v chladničce

1. Odpojte zařízení od zdroje energie.
2. Stiskněte háčky na stranách horní části krytu a sundejte kryt žárovky.
3. Nahraďte vadnou žárovku novou o výkonu maximálně 15 W.
4. Nasaďte kryt žárovky a po 5 minutách připojte zařízení ke zdroji energie.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Řadu běžných problémů můžete snadno vyřešit vlastními silami. Jestliže chladnička nefunguje správně, zkontrolujte před zavoláním servisního technika následující body:

Příčina	**Zkontrolujte**
Chladnička nechladí.	• Je chladnička zapnutá? • Je v pořádku napájení? • Nevypadly pojistky zásuvkového okruhu, do kterého je chladnička zapojena? • Je vidlice napájecí šňůry řádně zapojena do zásuvky?
Nízká účinnost.	• Je ovladač termostatu nastaven do správné pozice? • Je kolem chladničky dostatek volného prostoru? • Nejsou dvířka otevírána příliš často nebo na příliš dlouhou dobu? • Není chladnička vystavena přímému slunci nebo umístěna blízko zdrojů tepla? • Není uvnitř příliš mnoho potravin? • Nevkládáte potraviny příliš teplé?
Zmrzlé potraviny v prostoru chladničky.	• Je ovladač termostatu nastaven do správné pozice? • Nejsou potraviny příliš natěsnány?
Hlučný chod.	• Je chladnička stabilně usazena ve vodorovné poloze? • Nedotýká se chladnička jiných předmětů?
Nedochází k automatickému vypínání kompresoru.	• Nebylo najednou vloženo příliš mnoho potravin? • Nejsou dvířka otevírána příliš často nebo na příliš dlouhou dobu?

Pokud výše uvedené pokyny nepomohou závadu odstranit, obraťte se neprodleně na servisní středisko.

Následující projevy nejsou známkou poruchy

Zvuk tekoucí kapaliny:

- Při normálním provozu je možné slyšet zvuk proudící kapaliny.

Vnější kondenzace:

- Při vysoké okolní vlhkosti je kondenzace vlhkosti na povrchu normální jev. Orosený povrch můžete jednoduše otřít.

Dosažení požadované teploty

- Po zapnutí trvá určitý čas, než teplota v chladničce poklesne na požadovanou úroveň. Při vyšší okolní teplotě trvá zchladnutí delší čas.

Povrch kompresoru se zahřívá.

- Během normálního provozu se může povrch kompresoru zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jej holýma rukama.

INFORMAČNÍ LIST DLE SMĚRNICE KOMISE EU 1060/2010

CZ

Obchodní značka	ECG
Model	ERT 10841 WA+
Typ spotřebiče[3]	10
Třída energetické účinnosti	A+
Spotřeba energie za 365 dní[1] (kWh)	109
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru	0
Užitný objem celkem (l)	93
z toho objem chladicí části (l)	93
z toho objem mrazicí části (l)	0
z toho „beznámrazová“ chladicí/mrazicí část	0/0
Doba skladování při vypnutí (hod)	0
Mrazicí výkon (kg/24 hod)	0
Klimatická třída[2]	T/ST/N
Hlučnost[4] dB (re 1 pW)	42
Maximální jmenovitý příkon žárovky (W)	15
Napětí	220–240 V ~ 50 Hz
Rozměry cm (v × š × h)	85 × 47,2 × 45
Váha kg	20,5
Vestavný spotřebič	NE

1. Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.
2. SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C
   ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C
   N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
   T: okolní teploty od + 18 °C do + 38 °C
   GT: okolní teploty od - 43 °C do + 16 °C
3. 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou
   7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou ✻(✻ ✻ ✻)
   8 = Skříňová mraznička
   10 = Chladnička s prostory blízko 0°C
4. Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

POZNÁMKA:

Výše uvedená data podléhají změnám.

CZ

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

08/05

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)
Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační plyny a mrazicí médium, které je nutné zlikvidovat. Likvidaci odpadu svěřte kompetentní místní službě pro likvidaci odpadů. V případě nejasností kontaktujte místní úřad nebo prodejce. Ujistěte se, že trubky chladicí jednotky, které budou odvezeny příslušnou službou pro likvidaci odpadů, nejsou poškozené.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Spotrebič nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v priestoroch, kde môže dôjsť k úniku plynu či ku kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo prístroja mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozbočovače v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

6. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.

SK

7. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj neklaďte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.). Vetracie otvory nikdy nezakrývajte!
8. V spotrebiči nepoužívajte ďalšie elektrické prístroje a mraziace zariadenia.
9. Ak má tento spotrebič nahradiť doslúžené zariadenie so zámkou, vyraďte z prevádzky zámku doslúženého spotrebiča, aby sa deti nemohli uzavrieť vnútri (napr. pri hre).
10. Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné neprirodzené prostriedky na urýchlenie odmrazenia. Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestore na uskladnenie potravín. Chráňte chladiaci okruh spotrebiča pred poškodením.
11. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Taktiež nesmú sedieť na policiach alebo sa vešať na dvere spotrebiča.
12. Na odstránenie ľadu v chladničke nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože môžu poškodiť mraziace obvody a spôsobiť neopraviteľné škody na zariadení. V prípade potreby použite škrabku z plastu.
13. V spotrebiči neukladajte výbušné látky, napr. spreje s hnacím plynom.
14. Neumiestňujte obaly (sklenené fľaše alebo konzervy) s kvapalinami do mrazničky. Mohlo by dôjsť k roztrhnutiu nádoby.
15. Fľaše obsahujúce tekutiny s vysokým obsahom alkoholu musia byť pri ukladaní riadne uzatvorené a postavené vertikálne.
16. Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
17. Nedotýkajte sa chladiacich povrchov, obzvlášť vlhkými rukami. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
18. Nekonzumujte ľadovú námrazu odstránenú z mrazničky.
19. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
- spotrebiče používané v poľnohospodárstve
- spotrebiče používané hosťami v hoteloch, moteloch a iných obytných oblastiach
- spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami

20. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
21. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu vkladať a vyberať potraviny z chladiacich spotrebičov.
22. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
23. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.

Aby sa zabránilo kontaminácii potravín, dodržiavajte, prosím, nasledujúce odporúčania:

- Otvorenie dvierok na dlhý čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné drenážne systémy.
- Vyčistite vodné nádobky, ak sa nepoužívali 48 hod.; prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nepretekala 5 dní.
- Surové mäso a ryby ukladajte do chladničky vo vhodných obaloch, tak aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo na ne nekvapkali.
- Dvojhviezdičkové mraziace priestory sú vhodné na ukladanie vopred zmrazených potravín, uloženie alebo na výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.

- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- Ak ponechávate chladiaci spotrebič prázdny na dlhý čas, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní vnútri spotrebiča.

SK

RIZIKO POŽIARU!

VÝSTRAHA: NEBEZPEČENSTVO OHŇA/ HORĽAVÉ MATERIÁLY

Tento spotrebič obsahuje R600a (chladiace médium izobután), prírodný (zemný) plyn, ktorý je veľmi šetrný k životnému prostrediu, no horľavý. Pri preprave a inštalácii zariadenia je nutné zaistiť, aby žiadna z častí chladiaceho obvodu nebola poškodená. V prípade poškodenia zamedzte horeniu a priestory, v ktorých je zariadenie umiestnené, niekoľko minút vetrajte.

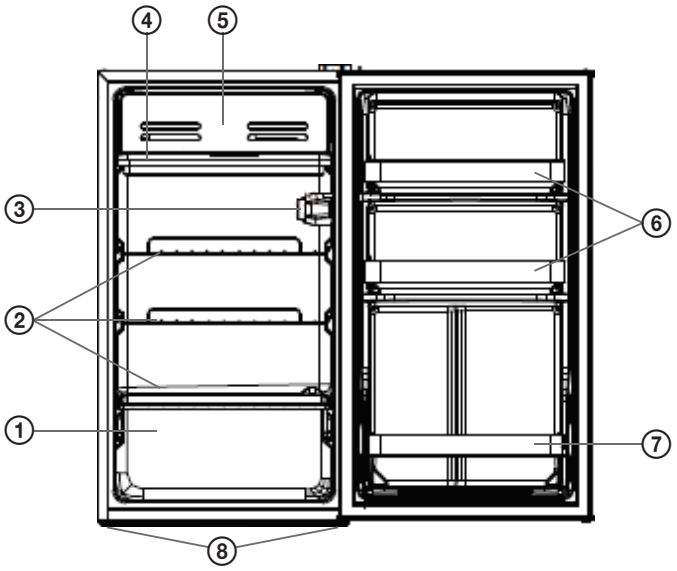
Pri výmene osvetlenia vnútorného priestoru chladničky vždy odpojte chladničku od siete – inak vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. • Ak je pre vás výmena vnútorného osvetlenia príliš zložitá, obráťte sa na servisného zástupcu. • Ak sú produkty vybavené LED diódami, nedemontujte sami kryt osvetlenia a LED diódy. – Obráťte sa na servisného zástupcu.

VÝMENA LED ŽIAROVKY: Keď prestanú fungovať vnútorné alebo vonkajšie indikátory LED, nedemontujte kryt indikátora ani indikátor sami. Obráťte sa na servisného zástupcu.

POPIS

Tento typ chladničky nájde široké uplatnenie na miestach, ako sú hotely, kancelárie, študentské internáty a domácnosti. Je ideálna na chladenie a uchovávanie potravín, ako sú ovocie a nápoje. Jej prednosťami sú malé rozmery, nízka hmotnosť, nízka spotreba elektrickej energie a jednoduché používanie.
Tento popis slúži len pre informáciu o súčastiach spotrebiča. Jednotlivé súčasti sa môžu líšiť podľa modelu spotrebiča.

1. Priehradka na uchovanie ovocia a zeleniny
2. Polica chladničky
3. Termostat a svetlo
4. Malé dvierka
5. Výparník
6. Dverné priehradky
7. Dverná priehradka na fľaše
8. Výškovo nastaviteľné nožičky



INŠTALÁCIA A ZAPNUTIE ZARIADENIA

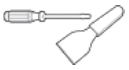
Umiestnenie

- Počas prepravy chladničku nenakláňajte o viac ako 45° zo zvislej polohy. Chladničku chráňte pred mechanickým namáhaním. Deformácie, najmä v oblasti dverí a výparníka, by mohli negatívne ovplyvniť výkon chladničky.
- Okolo chladničky ponechajte dostatok priestoru nevyhnutného na správnu funkciu.
- Chladničku neumiestňujte na príliš teplé alebo vlhké miesta, aby nedošlo k jej poškodeniu vinou vlhkosti a korózie.
- Na chladničku neumiestňujte ťažké predmety.
- Chladnička musí stáť pevne a vo vodorovnej polohe. Na vyrovnanie použite dve predné nastaviteľné nôžky.

Zapojenie

- Pred zapojením do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča. Napájacia šnúra spotrebiča by mala byť zapojená do samostatnej zásuvky, rozvodky môžu spôsobovať prehrievanie vidlice a šnúry.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka prístupná.

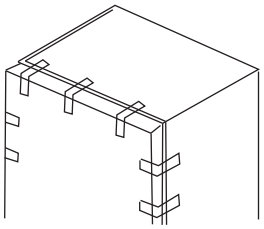
Zmena strany otvárania dverí

Pomôcky potrebné pri zmene strany otvárania dverí			
	Krížový skrutkovač		Malý plochý skrutkovač, škrabka
	Račňa s násadcom veľ. 5/16" (8 mm)		Lepiaca páska

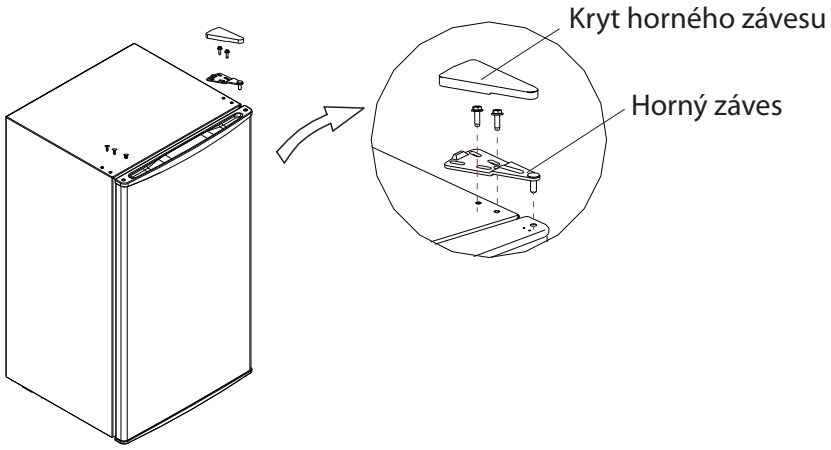
1. Vypnite chladničku a vyberte všetky police vo dverách.

SK

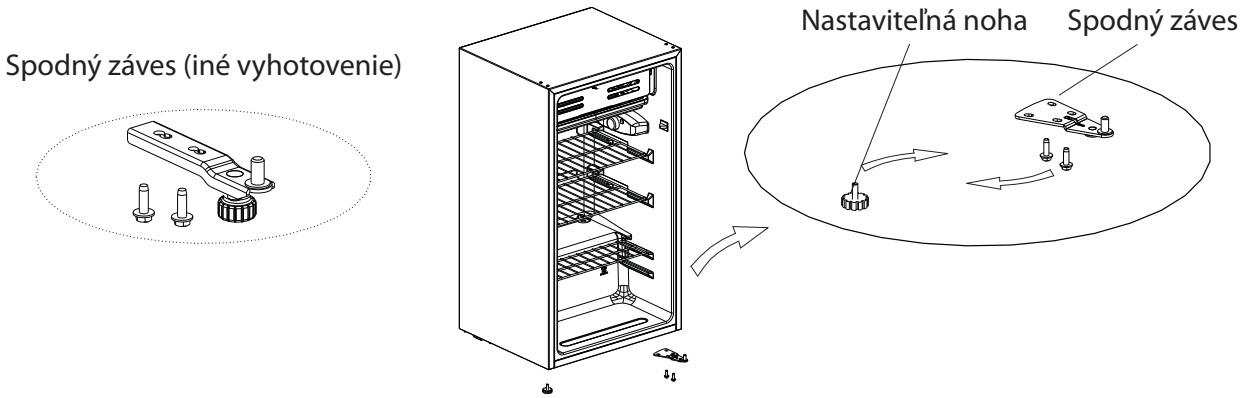
2. Zaistite dvere pomocou lepiacej pásky.



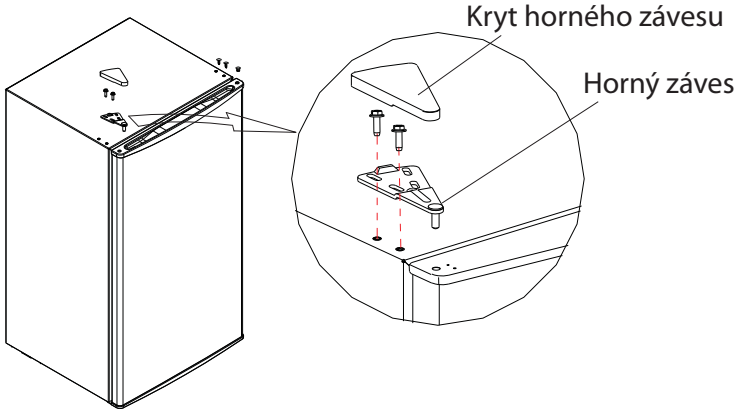
3. Odoberte krytku ľavého otvoru pre horný záves, kryt horného závesu (na pravej strane) a odskrutkujte skrutky horného závesu, potom horný záves vyberte. Po celý čas držte dvere vo zvislej polohe a dbajte na to, aby nedošlo k ich pádu.



4. Odoberte dvere, demontujte spodný záves a nastaviteľnú nohu. Potom namontujte spodný záves na ľavú stranu mrazničky a nastaviteľnú nohu na pravú stranu.



5. Nasaďte dvere na dolný záves a skontrolujte, či tesnenie správne tesní a poloha dverí je správna. Namontujte ľavý horný záves a nasaďte na záves krytku.



Vyššie uvedený postup a vyobrazenia sú iba ilustratívne. Konkrétne vyhotovenie zavesenia dverí sa môže líšiť.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Spustenie a prevádzka

- Pred prvým použitím zapnite chladničku bez vložených potravín a nechajte ustáliť na zvolenej teplote. To obvykle trvá 2 až 3 hodiny. Potom nastavte ovládač termostatu na požadovanú teplotu a do chladničky vložte potraviny.
- Teplotu vnútri chladničky je možné nastaviť pomocou ovládača termostatu. Pre bežnú prevádzku je najvhodnejšie nastaviť ovládač na stredné hodnoty.
- Kedykoľvek sa na povrchu výparníka vytvorí vrstva námrazy s hrúbkou 3 až 4 mm, odmrazte chladničku, pozrite oddiel „Odmrazovanie".

Tipy na správne používanie

- Vloženie väčšieho množstva potravín naraz, časté otváranie dvierok alebo dlhodobé otvorenie dvierok vedie k zvýšeniu spotreby elektrickej energie.
- Do chladničky nevkladajte príliš ťažké alebo ostré predmety alebo agresívne látky.
- Na redukciu vlhkosti a následného namrazenia nikdy nevkladajte do chladničky kvapaliny v neutesnených obaloch. Námraza má tendenciu sa koncentrovať v najchladnejších častiach výparníka. Ukladanie voľných kvapalín je príčinou pre častejšie odmrazovanie.
- Do chladničky nikdy nevkladajte teplé potraviny. Tie by mali najprv vychladnúť pri izbovej teplote a následne byť umiestnené tak, aby bola zaistená adekvátna cirkulácia vzduchu v chladničke.
- Potraviny alebo obaly potravín by sa nemali dotýkať zadnej steny chladničky, pretože by mohli primrznúť. Po odpojení chladničky od napájania vyčkajte pred ďalším zapnutím aspoň 10 minút.
- Fľaše s nápojmi neskladujte v mraziacom priestore. Obaly by mohli prasknúť a poškodiť chladničku.
- Pri výpadku napájania otvárajte chladničku čo najmenej.
- Pri odmrazovaní nikdy nepoužívajte na odstránenie ľadu z výparníka ostré alebo kovové predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výparníka.
- Potravín a nádob v mraziacom priestore sa nedotýkajte vlhkými rukami, vyvarujete sa tak riziku omrzlín.

Používanie chladničky v domácnosti

- Snažte sa neotvárať dvierka príliš často, najmä počas horúceho a vlhkého počasia. Po otvorení dvierok ich nezabudnite čo najskôr zavrieť.
- Z času na čas skontrolujte dostatočnú ventiláciu (dostatočná cirkulácia vzduchu za spotrebičom).
- Pri domácom použití za normálnych tepelných podmienok nastavte termostat na stredné hodnoty.
- Pred vložením potravín do chladničky ich nechajte najprv schladnúť na izbovú teplotu.
- Vrstva ľadu a námrazy zvyšuje spotrebu energie, preto chladničku odmrazte, hneď ako vrstva námrazy dosiahne hrúbku 3 – 5 mm.
- Ak je chladnička vybavená vonkajším chladičom, mala by byť stena za chladničkou vždy čistá a zbavená prachu a nečistôt.
- Vždy majte na pamäti inštrukcie uvedené v odseku „Umiestnenie". V opačnom prípade môže výrazne vzrásť spotreba chladničky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením chladničky vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky.
- Chladničku opatrne utrite handričkou namočenou v jemnom saponátovom roztoku. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, zásadité čističe a lúhy, chemické utierky, riedidlo, lieh, kyseliny, benzínové čističe ani horúcu vodu. Mohli by ste poškodiť povrchovú úpravu a plasty.
- Tesnenie dverí sa ľahko zanáša, pravidelne ho preto čistite.
- Ak nebudete chladničku dlhšie používať, vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky, vysušte mraziaci priestor a zavrite starostlivo dvierka.
- Minimálne raz za rok očistite pomocou metličky kondenzátor v zadnej časti spotrebiča. Zvýšite tak účinnosť a znížite spotrebu energie.

Odmrazovanie

- Pri odmrazovaní vyberte z chladničky všetky potraviny a ovládač termostatu nastavte do polohy „OFF".
- Pod výparník umiestnite odkvapkávač, v ktorom sa bude zhromažďovať rozpustená voda.
- Po rozpustení námrazy vylejte rozmrznutú vodu a vnútro chladničky vytrite do sucha.
- Chladničku je možné potom opäť zapnúť nastavením termostatu na požadovanú teplotu.

SK

Výmena žiarovky v chladničke

1. Odpojte zariadenie od zdroja energie.
2. Stlačte háčiky na stranách hornej časti krytu a zložte kryt žiarovky.
3. Nahraďte chybnú žiarovku novou s výkonom maximálne 15 W.
4. Nasaďte kryt žiarovky a po 5 minútach pripojte zariadenie k zdroju energie.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Mnoho bežných problémov môžete ľahko vyriešiť vlastnými silami. Ak chladnička nefunguje správne, skontrolujte pred zavolaním servisného technika nasledujúce body:

Príčina	**Skontrolujte**
Chladnička nechladí.	• Je chladnička zapnutá? • Je v poriadku napájanie? • Nevypadli poistky zásuvkového okruhu, do ktorého je chladnička zapojená? • Je vidlica napájacej šnúry riadne zapojená do zásuvky?
Nízka účinnosť.	• Je ovládač termostatu nastavený do správnej pozície? • Je okolo chladničky dostatok voľného priestoru? • Neotvárajú sa dvierka príliš často alebo na príliš dlho? • Nie je chladnička vystavená priamemu slnku alebo umiestnená blízko zdrojov tepla? • Nie je vnútri príliš veľa potravín? • Nevkladáte potraviny príliš teplé?
Zmrznuté potraviny v priestore chladničky.	• Je ovládač termostatu nastavený do správnej pozície? • Nie sú potraviny príliš natisnuté?
Hlučný chod.	• Je chladnička stabilne usadená vo vodorovnej polohe? • Nedotýka sa chladnička iných predmetov?
Nedochádza k automatickému vypínaniu kompresora.	• Nevložilo sa naraz príliš veľa potravín? • Neotvárajú sa dvierka príliš často alebo na príliš dlho?

Ak vyššie uvedené pokyny nepomôžu poruchu odstrániť, obráťte sa bezodkladne na servisné stredisko.

Nasledujúce prejavy nie sú známkou poruchy

Zvuk tečúcej kvapaliny:

- Pri normálnej prevádzke je možné počuť zvuk prúdiacej kvapaliny.

Vonkajšia kondenzácia:

- Pri vysokej okolitej vlhkosti je kondenzácia vlhkosti na povrchu normálny jav. Orosený povrch môžete jednoducho utrieť.

Dosiahnutie požadovanej teploty

- Po zapnutí trvá určitý čas, než teplota v chladničke poklesne na požadovanú úroveň. Pri vyššej okolitej teplote trvá schladnutie dlhšie.

Povrch kompresora sa zahrieva.

- Počas normálnej prevádzky sa môže povrch kompresora zahriať na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ho holými rukami.

INFORMAČNÝ LIST PODĽA SMERNICE KOMISIE EÚ 1060/2010

Obchodná značka	ECG
Model	ERT 10841 WA+
Typ spotrebiča[3]	10
Trieda energetickej účinnosti	A+
Spotreba energie za 365 dní[1] (kWh)	109
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	0
Úžitkový objem celkovo (l)	93
z toho objem chladiacej časti (l)	93
z toho objem mraziacej časti (l)	0
z toho „beznámrazová" chladiaca/mraziaca časť	0/0
Čas skladovania pri vypnutí (hod.)	0
Mraziaci výkon (kg/24 hod.)	0
Klimatická trieda[2]	T/ST/N
Hlučnosť[4] dB (re 1 pW)	42
Maximálny menovitý príkon žiarovky (W)	15
Napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Rozmery cm (v × š × h)	85 × 47,2 × 45
Hmotnosť kg	20,5
Vstavaný spotrebič	NIE

1. Spotreba energie v kWh/rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.
2. SN: okolitá teplota od +10 °C do +32 °C
   ST: okolitá teplota od +18 °C do +38 °C
   N: okolitá teplota od +16 °C do +32 °C
   T: okolitá teplota od + 18 °C do + 38 °C
   GT: okolité teploty od -43 °C do 16 °C
3. 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou
   7 = Chladnička/mraznička s priestormi s nízkou teplotou ✻(✻ ✻ ✻)
   8 = Skriňová mraznička
   10 = Chladnička s priestormi blízko 0 °C
4. Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

POZNÁMKA:

Vyššie uvedené dáta podliehajú zmenám.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačné plyny a mraziace médium, ktoré je nutné zlikvidovať. Likvidáciu odpadu zverte kompetentnej miestnej službe na likvidáciu odpadov. V prípade nejasností kontaktujte miestny úrad alebo predajcu. Uistite sa, či rúrky chladiacej jednotky, ktoré odvezie príslušná služba na likvidáciu odpadov, nie sú poškodené.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

DE

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen. Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel beschädigt ist. Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen und das Auswechseln des Stromkabels durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Stromkabel oder Stecker niemals ins Wasser tauchen!
4. Gerät niemals in einer feuchten Umgebung oder in Räumen benutzen, in denen Gas entkommen könnte oder Kontakt mit einer explosiven Atmosphäre droht. Stromkabel oder Gerät niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
5. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Verkürzen Sie nicht das Kabel und benutzen keine

Mehrfachsteckdosen. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

6. Gerät niemals durch das Einstecken/Herausziehen des Steckers ein- oder ausschalten. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.

DE

7. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen). Belüftungsöffnungen niemals verdecken!
8. Benutzen Sie innerhalb des Verbrauchsgerätes keine anderen Elektrogeräte oder Gefrieranlagen.
9. Falls dieser Verbraucher ein ausgedientes Gerät mit Schloss ersetzen soll, entfernen Sie zunächst das Schloss an diesem Gerät. Die Tür könnte sich versehentlich abschließen und Kinder im Verbraucher einsperren (z.B. beim Spielen).
10. Benutzen Sie weder mechanische Vorrichtungen noch sonstige Hilfsmittel, um das Abtauen zu beschleunigen. Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Bereich, in dem Lebensmittel aufbewahrt werden. Schützen Sie den Kühlkreislauf vor Beschädigungen.
11. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Weiter dürfen sie nicht auf Regalen sitzen oder sich an die Tür des Verbrauchers hängen.
12. Benutzen Sie zum Entfernen von Eis keine scharfen Metallgegenstände, da diese den Kühlkreislauf beschädigen und zu irreparablen Schäden führen könnten. Falls nötig, benutzen Sie eine Kunststoffspatel.
13. Lagern Sie im Verbraucher keine Sprengstoffe wie z.B. Sprühdosen mit Treibgas.
14. Sie sollten im Gefrierteil keine Verpackungen (Glasflaschen oder Konserven) mit Flüssigkeiten aufbewahren. Das Gefäß könnte zerspringen.
15. Flaschen mit Flüssigkeiten mit einem hohen Alkoholgehalt müssen gut verschlossen und vertikal gelagert werden.
16. Setzen Sie das Gerät weder Sonnenlicht noch Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

17. Berühren Sie nicht die Kühlflächen, vor allem nicht mit nassen Händen. Mögliche Verletzung.
18. Verzehren Sie nicht das Eis, das aus dem Gefrierteil entfernt wurde.
19. Dieses Gerät ist für die Anwendung im Haushalt und in vergleichbaren Räumlichkeiten bestimmt:
    - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und an sonstigen Arbeitsplätzen
    - Geräte in der Landwirtschaft
    - Verbrauchsgeräte, die Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Beherbergungseinrichtungen zur Verfügung stehen
    - Verbrauchsgeräte in Betrieben mit Übernachtung und Frühstück
20. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen auch Kinder vornehmen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
21. Kinder von 3 bis 8 Jahren können Lebensmittel in Kühlgeräte geben und herausnehmen.
22. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung.

DE

Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, sollten folgende Hinweise befolgt werden:

- Durch das lange Öffnen der Tür könnte sich die Temperatur im Innenbereich des Verbrauchers erheblich erhöhen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen könnten, und zugängliche Ableitungssysteme.
- Wasserbehälter, die bis zu 48 Stunden nicht benutzt wurden, sollten gereinigt werden. Falls Wasser für bis zu 5 Tagen nicht

durchgeflossen ist, sollte das an die Wasserzufuhr angeschlossenes Wassersystem durchgespült werden.

- Rohes Fleisch und Fisch sollten im Verbraucher in geeigneten Verpackungen gegeben werden, damit diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmittel kommen oder auf diese abtropfen.

DE

- Zwei-Sterne-Gefrierbereiche sind vor allem zur Lagerung von vorgekühlten Lebensmitteln und zur Lagerung oder Herstellung von Eis und Eiswürfeln geeignet.
- Ein-, Zwei- oder Drei-Sterne-Bereiche sind nicht zum Tiefkühlen von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Sollte das Kühlgerät für längere Zeit leerstehen, ausschalten, abtauen, reinigen, trocknen und offen stehen lassen, um der Entstehung von Schimmel im Innenbereich vorzubeugen.

BRANDGEFAHR!

WARNUNG: BRANDGEFAHR / BRENNBARE STOFFE

Dieses Gerät enthält R600a (Kühlmedium Isobutan) und Erdgas, das zwar umweltfreundlich, aber brennbar ist. Beim Transport und der Installation muss beachtet werden, damit kein Abschnitt des Kühlkreislaufes beschädigt wird. Wurde der Kühlkreislauf beschädigt, beugen Sie einem Brand vor und sorgen dafür, dass die Räume, in denen sich das Gerät befindet, minutenlang belüftet werden.

Verbraucher beim Auswechseln der Innenbeleuchtung vom Stromnetz trennen - ansonsten könnte es zu einem Stromunfall kommen. • Sollte das Auswechseln der Innenbeleuchtung für Sie zu kompliziert sein, Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice. • Wurden die Produkte mit LED-Dioden ausgestattet, sollten diese oder deren Gehäuse niemals vom Kunden selbst demontiert werden. – Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice.

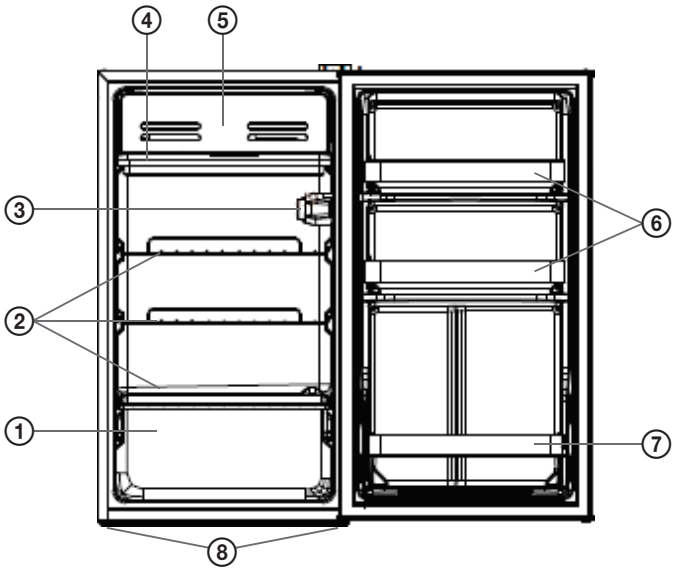
AUSWECHSELN DER LED-LEUCHTE: Wenn die inneren oder äußeren LED-Lichter nicht mehr funktionieren, sollten diese oder deren Gehäuse niemals vom Kunden selbst demontiert werden. Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice.

BESCHREIBUNG

DE

Dieser Kühlschranktyp findet eine breite Anwendung in zahlreichen Einrichtungen wie Hotels, Büros, Studentenwohnheime und Haushalte. Ideal zum Abkühlen und Aufbewahren von Lebensmitteln wie Obst und Getränke. Eine geringe Größe, ein geringes Gewicht, ein niedriger Stromverbrauch und eine einfache Bedienung - das alles sind die Vorteile dieses Kühlschranks.
Diese Beschreibung informiert über einzelne Geräteteile. Einzelne Teile können in Abhängigkeit vom jeweiligen Gerätemodell variieren.

1. Obst- und Gemüsefach
2. Kühlschrankregal
3. Thermostat und Licht
4. Kleine Tür
5. Verdampfer
6. Türfächer
7. Abstellfach für Flaschen
8. Verstellbare Füße



INSTALLATION UND EINSCHALTEN DES GERÄTES

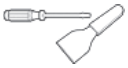
Speicherort

- Der Kühlschrank sollte beim Transport nicht um mehr als 45° geneigt werden. Schützen Sie den Kühlschrank vor mechanischer Belastung. Deformationen, vor alle im Bereich der Tür und des Verdampfers, könnten die Kühlleistung beeinträchtigen.
- Sorgen Sie rund um den Kühlschrank für ausreichend Freiraum, wodurch eine richtige Funktionsfähigkeit gewährleistet wird.
- Platzieren Sie den Kühlschrank nicht Orte mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit, damit dieser nicht durch Feuchtigkeit oder Korrosion beschädigt wird.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Der Kühlschrank muss stabil und waagerecht stehen. Benutzen Sie zum Ausgleichen die zwei verstellbaren Vorderfüße.

Anschließen des Gefrierschranks

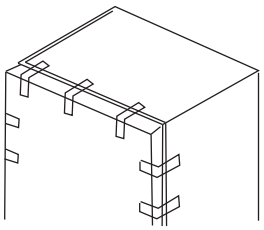
- Sie sollten sich vor dem Anschließen an das Stromnetz vergewissern, dass die Spannung in Ihrem Netz mit der Nennspannung auf dem Geräteschild übereinstimmt. Das Stromkabel des Kühlschranks ist an eine getrennte Steckdose anzuschließen. Abzweigstecker könnten zur Überhitzung von Stecker und Kabel führen.
- Die Steckdose muss nach dem Aufstellen des Kühlschranks weiterhin gut erreichbar sein.

Änderung der Öffnungsrichtung der Tür

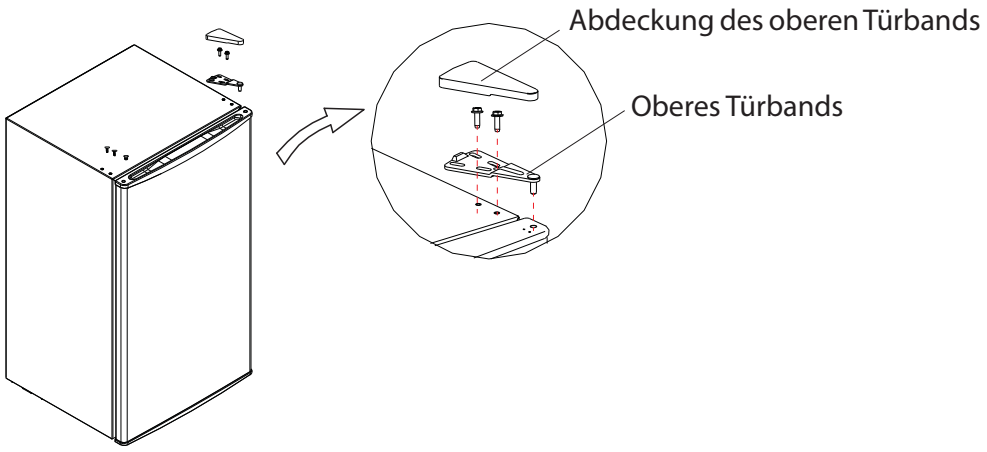
Hilfsmittel für die Änderung der Öffnungsrichtung der Tür			
	Kreuzschlitz-Schraubendreher		Schlitzschraubendreher
	Knarre mit Aufsatz der Größe 5/16" (8 mm)		Klebeband

DE

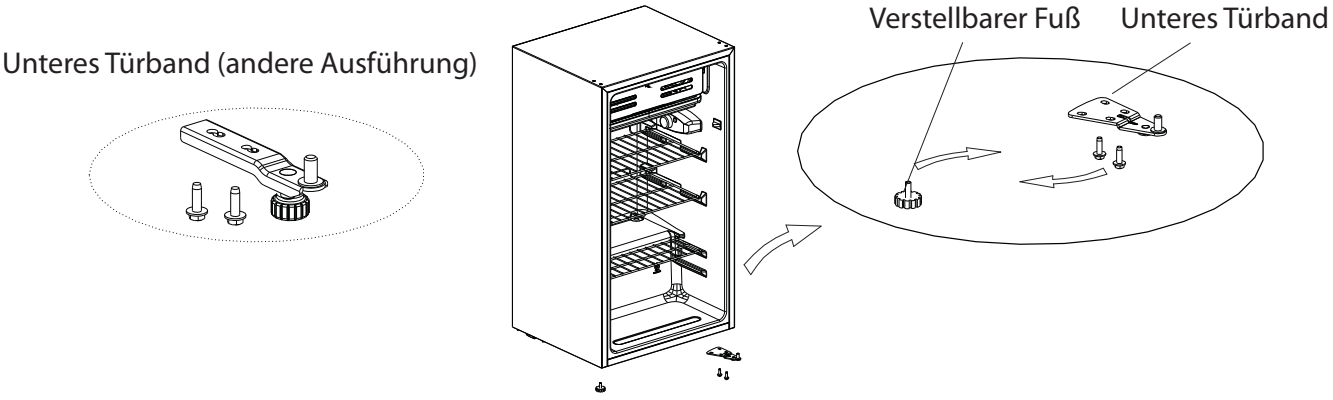
1. Schalten Sie den Kühlschrank aus und nehmen alle Türregale heraus.
2. Fixieren Sie die Tür mit Klebeband.



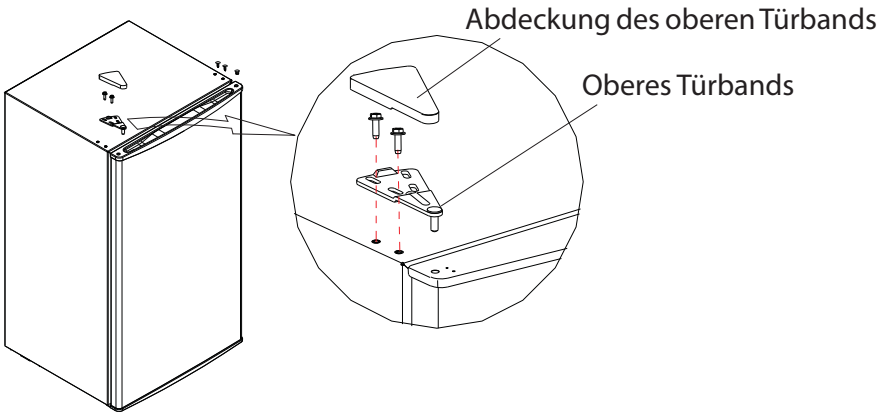
3. Nehmen Sie die Abdeckung des linken oberen Türbandloches und die Abdeckung des oberen Türbandes (auf der rechten Seite) ab. Schrauben Sie die Schrauben am oberen Türband ab und nehmen das obere Türband ab. Die Tür sollte die ganze Zeit senkrecht gehalten werden. Geben Sie Acht, damit die Tür nicht zu Boden stürzt.



4. Nehmen Sie die Tür ab, demontieren das untere Türband und den verstellbaren Fuß. Befestigen Sie das untere Türband auf die linke Seite und den verstellbaren Fuß auf die rechte Seite des Kühlschranks.



5. Setzen Sie die Tür auf das untere Türband auf und überprüfen, ob die Dichtung richtig anliegt und die Tür gut schließt. Befestigen Sie das linke obere Türband und setzen die Abdeckung auf.



Die oben angeführte Vorgehensweise und die Abbildung dienen lediglich als erläuterndes Beispiel. Die Ausführung des Türbands kann variieren.

ANWENDUNGSHINWEISE

Inbetriebnahme und Betrieb

- Ehe Sie Lebensmittel in den Kühlschrank geben, lassen Sie diesen bei der eingestellten Temperatur eine Weile abstehen. Gewöhnlich 2 bis 3 Stunden. Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur und geben Lebensmittel in den Kühlschrank.
- Die Temperatur innerhalb des Kühlschranks kann mit Hilfe des Thermostats geregelt werden. Für den Normalbetrieb empfehlen wir den Thermostatregler auf einen mittleren Wert einzustellen.
- Sobald sich auf der Oberfläche des Verdampfers eine Eisschicht von 3 bis 4 mm bildet, ist es an der Zeit, den Kühlschrank abzutauen, siehe Abschnitt „Abtauen".

Tipps für eine richtige Anwendung

- Das Hineinlegen einer größeren Lebensmittelmenge auf einmal und ein häufiges und langes Öffnen der Tür verbrauchen mehr Strom.
- Geben Sie in den Kühlschrank keine zu schweren und scharfen Gegenstände. Sie sollten im Kühlschrank auch keine aggressiven Stoffe aufbewahren.
- Damit Feuchtigkeit und die anschließende Eisbildung reduziert wird, sollten im Kühlschrank keine Flüssigkeiten in nicht abgedichteten Verpackungen gelagert werden. Die Eisschicht könnte sich an den kältesten Teilen des Verdampfers konzentrieren. Falls nicht abgedichtete Flüssigkeiten in den Kühlschrank gegeben werden, könnte dies eine Ursache für ein häufigeres Abtauen sein.
- Geben Sie niemals warme Lebensmitteln in den Kühlschrank. Warme Lebensmittel sollten zunächst bei Zimmertemperatur abkühlen und erst dann in den Kühlschrank gegeben werden, und zwar so, damit die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- Lebensmittel oder Verpackungen von Lebensmitteln sollten nicht die Rückwand des Kühlschranks berühren, da diese anfrieren könnten. Falls der Kühlschrank vom Stromnetz getrennt wurden, warten Sie vor dem erneuten Einschalten des Kühlschranks mindestens 10 Minuten.
- Lagern Sie niemals im Gefrierteil Flaschen mit Getränken. Die Verpackung könnte zerspringen und den Kühlschrank beschädigen.
- Bei Stromausfall sollte der Kühlschrank nur minimal geöffnet werden.
- Benutzen Sie beim Entfernen der Eisschicht, die sich auf dem Verdampfer gebildet hat, keine scharfen oder metallischen Gegenstände. Diese könnten den Verdampfer beschädigen.
- Lebensmittel und Behälter im Gefrierteil niemals mit feeuchten Händen berühren, da Frostwunden entstehen könnten.

Anwendung im Haushalt

- Öffnen Sie die Tür nicht zu oft, was vor allem an heißen Sommertagen und bei feuchtem Wetter gilt. Lassen Sie die Tür nicht allzu lange geöffnet.
- Sie sollten ab und zu die Ventilation überprüfen (ausreichende Luftzirkulation hinter dem Kühlschrank).

- Unter normalen Bedingungen sollte der Thermostat auf einen mittleren Wert eingestellt werden.
- Die Lebensmittel sollten vor dem Hineinlegen in den Kühlschrank auf Zimmertemperatur abgekühlt sein.
- Die Eisschicht erhöht den Stromverbrauch, aus diesem Grund sollte der Kühlschrank abgetaut werden, sobald die Eisschicht 3-5 mm dick ist.
- Wurde der Kühlschrank mit einer externen Kühlung ausgestattet, sollte die Wand hinter dem Kühlschrank stets sauber und frei von Staub und Unreinheiten sein.
- Denken Sie stets an die Anweisungen im Absatz„Aufstellung“. Anderenfalls könnte de Stromverbrauch des Kühlschranks ansteigen.

DE

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Trennen Sie den Kühlschrank vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Wischen Sie den Kühlschrank vorsichtig mit einem feuchten Tuch mit etwas Reinigungslösung ab. Benutzen Sie keine abrasiven Reinigungsmittel, alkalische Reinigungsmittel und Lauge, chemische Reinigungstücher, Verdünner, Säuren, Benzinreiniger oder heißes Wasser. Die Oberflächenbehandlung und einzelne Kunststoffteile könnten beschädigt werden.
- Die Türdichtung wird leicht schmutzig und sollte daher regelmäßig gereinigt werden.
- Beabsichtigen Sie den Kühlschrank für längere Zeit nicht zu benutzen, sollten Sie den Stecker rausziehen, den Gefrierteil trocken wischen und die Tür gut schließen.
- Der Kondensator auf der Rückseite des Kühlschranks sollte mindestens einmal jährlich mit einem Besen abgekehrt werden. Auf diese Weise erhöhen Sie die Kühlleistung und reduzieren den Stromverbrauch.

Abtauen

- Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und versetzen den Thermostatregler in Position „OFF“.
- Legen Sie unter den Verdampfer eine Abtropfschale, in der das aufgelöste Wasser angesammelt wird.
- Sobald das Raueis aufgelöst wurde, gießen Sie das aufgetaute Wasser aus und trocknen den Innenraum des Kühlschranks.
- Danach können Sie den Kühlschrank mit dem Thermostatregler, der auf gewünschte Temperatur eingestellt wird, wieder einschalten.

Auswechseln der Kühlschrankbirne

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Drücken Sie die Hacken auf den Seiten des oberen Deckels und nehmen die Abdeckung ab.
3. Ersetzen Sie die defekte Kühlschrankbirne mit einer neuen mit maximal 15 W.
4. Setzen Sie die Abdeckung auf und schließen das Gerät nach 5 Minuten an das Stromnetz an.

PROBLEMBEHEBUNG

Zahlreiche Probleme können durch den Anwender behoben werden. Sollte der Gefrierschrank nicht richtig arbeiten, empfehlen wir vor dem Kontaktieren eines Wartungstechnikers folgendes zu überprüfen:

Ursache	**Überprüfen Sie folgendes**
Der Kühlschrank kühlt nicht.	• Ist der Kühlschrank eingeschaltet? • Ist die Stromversorgung in Ordnung? • Sind nicht die Sicherungen im jeweiligen Stromkreis rausgeflogen? • Wurde der Stecker richtig in die Steckdose gesteckt?
Niedrige Kühlleistung.	• Wurde der Thermostatregler in die richtige Position versetzt? • Wurde rund um den Kühlschrank für ausreichend Freiraum gesorgt? • Wird die Tür nicht zu oft und zu lange geöffnet? • Ist der Kühlschrank direktem Sonnenlicht ausgestellt? Wurde der Kühlschrank in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt? • Befinden sich im Kühlschrank nicht zu viele Lebensmittel? • Werden die Lebensmittel nicht zu warm in den Kühlschrank gegeben?

Ursache	Überprüfen Sie folgendes
Gefrorene Lebensmittel im Kühlbereich.	• Wurde der Thermostatregler in die richtige Position versetzt? • Liegen die Lebensmittel nicht zu dicht beieinander?
Lauter Betrieb.	• Steht der Kühlschrank stabil und waagerecht? • Berührt der Kühlschrank keine anderen Gegenstände?
Der Kompressor schaltet sich nicht automatisch aus.	• Wurden nicht zu viele Lebensmittel auf einmal in den Kühlschrank gegeben? • Wird die Tür nicht zu oft und zu lange geöffnet?

Haben die oben angeführte Anweisungen nicht geholfen, wenden Sie sich unverzüglich an eine Kundendienststelle.

Die folgenden Erscheinungen stellen keinerlei Anzeichen einer Störung dar

Das Geräusch einer strömenden Flüssigkeit:

- Während des Normalbetriebes kann eine strömende Flüssigkeit wahrgenommen werden.

Äußere Kondensation:

- Bei einer hohen Umgebungsfeuchtigkeit stellt die Oberflächenkondensation eine durchaus normale Erscheinung dar. Wischen Sie die befeuchtete Oberfläche mit einem Tuch ab.

Gewünschte Temperatur

- Nach dem Einschalten könnte es eine Weile dauern, bis die Kühlschranktemperatur auf das gewünschte Temperaturniveau zurückgeht. Bei einer höheren Umgebungstemperatur dauert das Abkühlen etwas länger.

Die Oberfläche des Kompressors erhitzt sich.

- Während des Normalbetriebes könnte sich die Oberfläche des Kompressors sehr erhitzen. Kompressor niemals mit bloßen Händen berühren.

INFORMATIONSBLATT GEMÄSS VERORDNUNG DER EU-KOMMISSION 1060/2010

DE

Handelsmarke	ECG
Modell	ERT 10841 WA+
Verbrauchertyp[3]	10
Energieeffizienzklasse	A+
Energieverbrauch pro 365 Tage[1] (kWh)	109
Sternekennzeichnung des Gefrierteils	0
Nettovolumen (l)	93
davon Volumen im Kühlteil (l)	93
davon Volumen im Gefrierteil (l)	0
davon No-Frost-Kühl-/Gefrierteil	0/0
Lagerung nach dem Ausschalten (Std.)	0
Gefrierleistung (kg/24 Std.)	0
Klimaklasse[2]	T/ST/N
Geräuschpegel[4] dB (re 1 pW)	42
Maximaler Anschlusswert der Leuchte (W)	15
Spannung	220–240 V ~ 50 Hz
Produktmaße cm (H × B × T)	85 × 47,2 × 45
Gewicht kg	20,5
Einbaugerät	NEIN

1. Energieverbrauch in kWh / Jahr basierend auf den Ergebnissen einer Normprüfung für die Dauer von 24 Stunden. Der wirkliche Energieverbrauch hängt von der Anwendung und der Aufstellung des Gerätes ab.
2. SN: Umgebungstemperaturen von +10 °C bis +32 °C
   ST: Umgebungstemperaturen von +18 °C bis +38 °C
   N: Umgebungstemperaturen von +16 °C bis +32 °C
   T: Umgebungstemperaturen von +18 °C bis +38 °C
   GT: Umgebungstemperaturen von - 43 °C bis +16 °C
3. 1 = Kühlschrank ohne Bereich mit niedriger Temperatur
   7 = Kühlschrank / Gefrierschrank mit Bereichen mit niedriger Temperatur ✻(✻ ✻ ✻)
   8 = Gefrierschrank
   10 = Kühlschrank mit Bereichen mit einer Temperatur bei 0°C
4. Geräuschpegel gemäß Europäischer Norm EN 60704.

BEMERKUNG:

Die oben angeführten Angaben können ohne Anzeige modifiziert werden.

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

08/05

DE

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)
Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.
Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

CE

Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.
Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

Ausgediente Kühl- und Gefrierschränke enthalten Isoliergase und ein Kühlmedium, die entsorgt werden müssen. Sie sollten die Abfallentsorgung einer zuständigen Behörde anvertrauen. Bei Fragen oder Unklarheiten sollten Sie die lokale Behörde oder Ihren Händler kontaktieren. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlmittelleitungen, die durch den zuständigen Abfallentsorgungsdienst entsorgt werden, nicht beschädigt sind.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and keep for future use!

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all conditions and potential situations. The user must be aware that common sense, caution, and care are factors that cannot be integrated into a product. These factors must be therefore secured by the user/users using and operating this device. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance. To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

GB

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. All repairs or adjustments including cord replacements must be carried out by a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. The appliance must not come into direct contact with water or other liquids in order to prevent a potential electric shock. Do not immerse the cord or the plug in water!
4. Do not use the appliance in places, where a gas leak or a contact with an explosive atmosphere could occur. Do not touch the cord or the device with wet hands. There is a risk of electric shock.
5. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable or use adapters in electrical outlets. Do not allow the cord to touch hot surfaces or place the cord over sharp edges.
6. Do not turn the appliance on or off by plugging or unplugging the power cord. Do not remove the power cord from the outlet

by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.

7. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.). Never cover the ventilation openings!
8. Do not use in the appliance other electrical devices and refrigeration equipment.
9. If this appliance is replacing an old product equipped with a lock, destroy the lock of the old appliance, so that children would not lock themselves in (e.g. during a play).
10. Do not use mechanical devices or other artificial means to speed up defrosting. Do not use electrical appliances in the space designed to store foods. Protect the cooling circuit of the appliance against damage.
11. Do not allow children to play with the appliance. Also, they may not sit on the shelves and hang on the door of the appliance.
12. Do not use sharp metal objects to remove the ice from the refrigerator, because they may damage the refrigerating circuits and cause irreparable damage to the appliance. If necessary, use a plastic scraper.
13. Do not store explosive substances in the appliance, e.g. sprays with propellant gas.
14. Do not place containers with liquids (glass jars or tin cans) in the freezer. The container could burst.
15. When you store bottles containing liquids with high content of alcohol, they must be properly closed and in vertical position.
16. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside and do not expose it to rain.
17. Do not touch the cooling surfaces with wet hands. Risk of injury.
18. Do not eat the ice removed from the freezer.
19. This appliance is intended for household use and similar areas, such as:
    - kitchenettes in shops, offices, and other workplaces
    - appliances used in the agricultural industry
    - by guests in hotels, motels, and other residential areas
    - in bed and breakfast establishments

20. This appliance may be used by children under 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed to use the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children without supervision.

GB

21. Children aged 3 to 8 years can insert and remove food from refrigerating appliances.
22. Child supervision is essential to prevent them from playing with the appliance.
23. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use.

To prevent food contamination, please follow these recommendations:

- Opening the door for a long time can cause a significant increase in the temperature inside the appliance.
- Regularly clean surfaces and accessible drainage systems that may come into contact with food.
- Clean water containers if not used for 48 h; flush the water system connected to the water supply if the water has not flowed for 5 days.
- Store raw meat and fish in the refrigerator in suitable containers so that they do not come into contact with or drip into other foodstuffs.
- Two-star freezing compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for a long time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold formation inside the appliance.

RISK OF FIRE!

WARNING: RISK OF FIRE/FLAMMABLE MATERIALS

GB

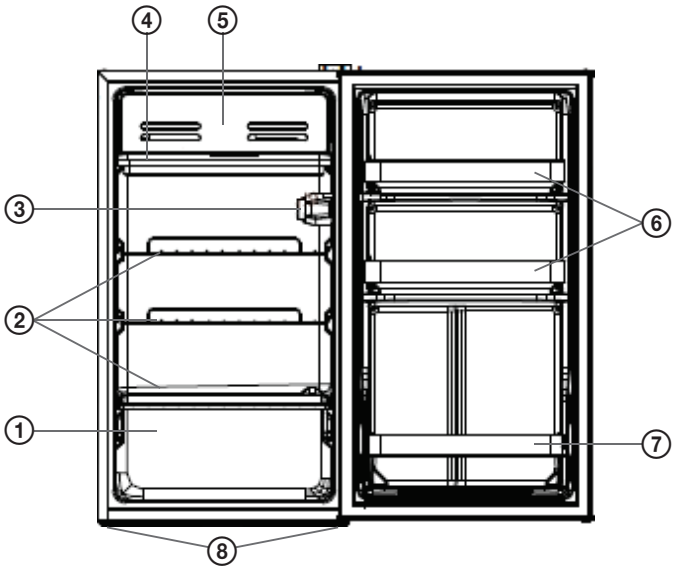
This appliance contains R600a (the coolant isobutane), natural gas which is very environmentally friendly but flammable. When transporting and installing the equipment it is necessary to make sure that no part of the cooling circuit is damaged. In the case of damage, reduce the flame and ventilate the premises where the appliance is located for a few minutes.

When replacing the interior lighting of the refrigerator, always unplug the refrigerator - otherwise there is a risk of electric shock. • If the replacement of the interior lighting is too complicated for you, contact your service representative. • If the products are equipped with LEDs, do not remove the lighting cover and LED yourself. – contact your service representatives.

REPLACING THE LED BULB: Do not remove the indicator cover or indicator yourself when the internal or external LEDs no longer operate. Contact the service representatives.

DESCRIPTION

This type of refrigerator finds wide application in places such as hotels, offices, student dormitories and households. It is ideal for cooling and storing food such as fruit and drinks. Its advantages are small size, light weight, low power consumption and ease of use.
This description is only for information about the components of the appliance. Individual parts may differ according to the particular appliance model.



1. Fruits and vegetables box
2. Refrigerator shelves
3. Thermostat and lamp
4. Little door
5. Evaporator
6. Door compartments
7. Door compartment for bottles
8. Adjustable feet

GB

INSTALLATION AND TURNING ON THE APPLIANCE

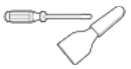
Installing the device

- Do not tilt the refrigerator more than 45° from the vertical during transport. Protect the refrigerator from mechanical stresses. Deformation, especially around the door and the evaporator, could adversely affect the performance of the appliance.
- Leave enough space around the refrigerator necessary for its proper functioning.
- Do not place the refrigerator in too warm or humid places, to avoid damage due to moisture and corrosion.
- Do not place heavy objects on the refrigerator.
- The refrigerator must stand firmly in a horizontal position. Use the two adjustable front feet for levelling.

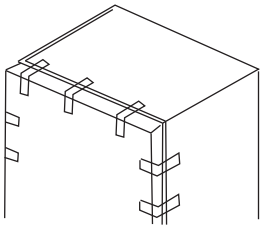
Connection

- Before plugging into an electrical outlet, make sure the power supply voltage matches the voltage on the rating plate. The power cord of the appliance should be plugged into a single outlet power strip may cause overheating of the plug and cord.
- The outlet has to be accessible after you place the appliance.

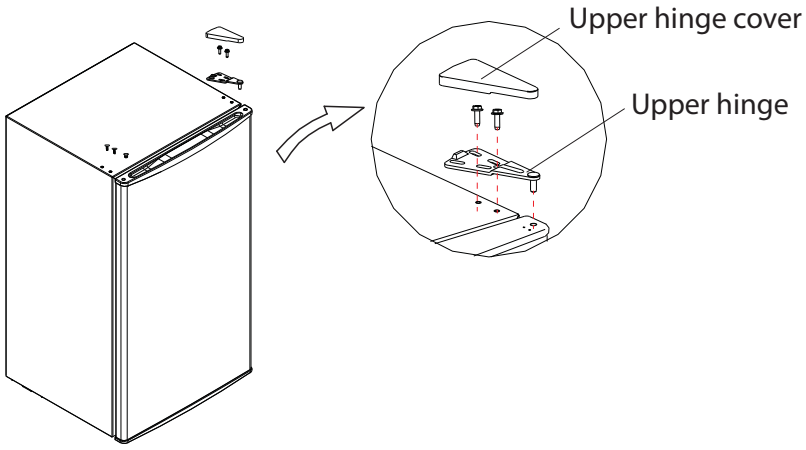
Changing the door opening side

Tools needed to change the door opening side			
	Phillips screwdriver		Small flat screwdriver, scraper
	Ratchet with extension size 5/16" (8 mm)		Adhesive tape

1. Turn off the refrigerator and remove everything from the door shelves.
2. Secure the door with adhesive tape.

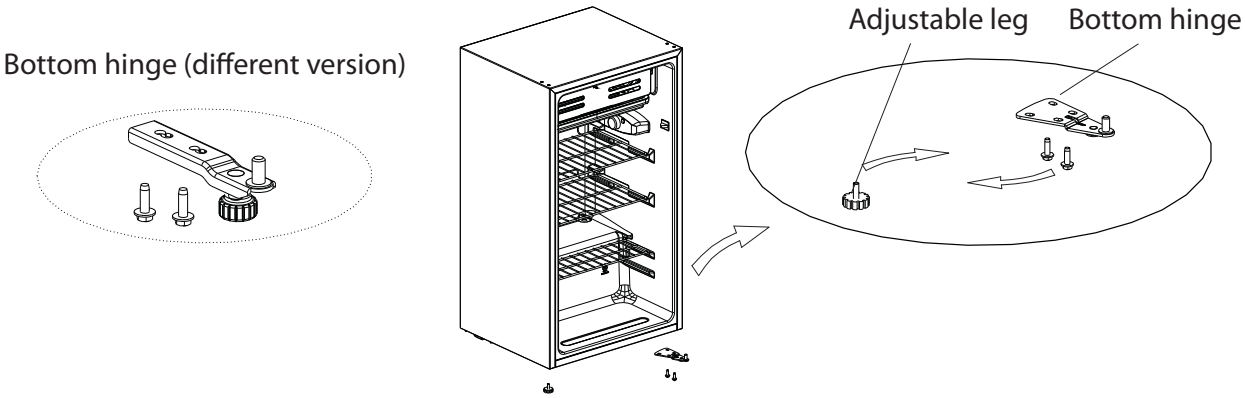


3. Remove the left opening cover of the upper hinge, the upper hinge cover (on the right) and unscrew the upper hinge bolts, then remove the upper hinge. Hold the door in vertical position all the time and make sure it does not fall.

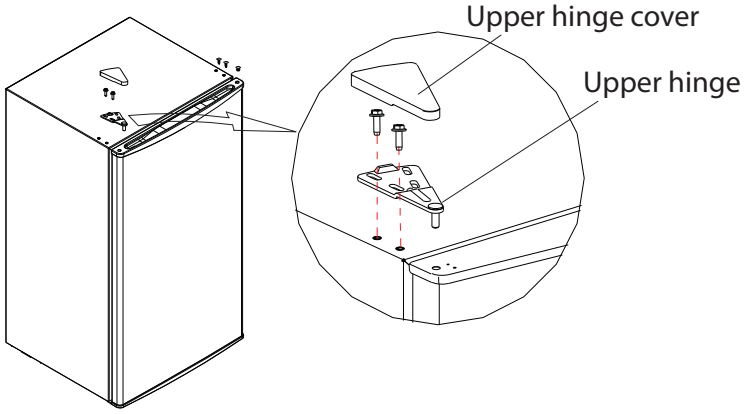


GB

4. Remove the door, remove the lower hinge and the adjustable leg. Then install the lower hinge on the left side of the freezer and the adjustable leg on the right side.



5. Install the door on the lower hinge and check that the seal is sealing properly and that the door position is correct. Install the upper left hinge and attach hinge cover.



The above procedure and drawings are illustrative only. The particular door hinge version may vary.

OPERATING INSTRUCTIONS

Start and operation

- Before first use, turn the refrigerator on without food and allow it to stabilize at the selected temperature. That takes about 2 to 3 hours. Then set the thermostat to the desired temperature and place the food in the refrigerator.

- You can set the temperature in the refrigerator using the thermostat control. For normal operation, it is best to set the controller to a medium value.
- Whenever the evaporator surface forms a frost layer with a thickness of 3–4 mm, perform defrosting of the refrigerator, see "Defrosting".

Tips for proper use

- Inserting larger quantities of food at one time, frequent door opening or long time open door leads to an increase in electricity consumption.
- Do not put in the refrigerator objects that are too heavy or sharp or aggressive materials.
- To reduce humidity and consequent increase the frost, never put liquids in unsealed containers into the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the refrigerator. These should cool down at room temperature and then be placed in the refrigerator to ensure adequate air circulation.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the refrigerator because they could freeze to the wall. After disconnecting the refrigerator from the power supply wait at least 10 minutes before plugging it in again.
- Do not store bottles in the freezing compartment. The packaging could break and damage the refrigerator.
- In case of power failure, open the refrigerator as little as possible.
- Never use sharp or metal objects to remove ice from the evaporator when defrosting. You could damage the evaporator.
- Do not touch the foods and containers in the freezer compartment with wet hands to avoid the risk of frostbite.

Using the refrigerator at home

- Try not to open the door too often, especially in hot and humid weather. When you open the door, remember to close it as soon as possible.
- Check from time to time if there is sufficient ventilation (adequate air circulation behind the appliance).
- Under normal temperature condition at home set the thermostat to the medium value.
- Before putting food in the refrigerator, let it cool first to room temperature.
- A layer of ice and frost increases energy consumption, therefore defrost the refrigerator when the frost layer reaches a thickness of 3–5 mm.
- If the refrigerator is equipped with an external cooler, the wall behind the refrigerator should be always clean and free of dust and dirt.
- Always keep in mind the instructions given in paragraph "Location". Otherwise the power consumption of the refrigerator could increase significantly.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before you start cleaning the refrigerator, remove the power cord plug from the outlet.
- Carefully wipe the refrigerator with a cloth dipped in a mild detergent solution. Do not use abrasive cleaners, alkaline cleaners and lye, chemical cloths, thinners, alcohol, acid, petrol cleaners or hot water. You could damage the surface finish and plastic components.
- The door seal is easily clogged, clean it regularly.
- If the refrigerator is not used for long periods, unplug the power cord from the outlet, dry the freezer compartment and carefully close the door.
- At least once a year use a brush to clean the condenser at the back of the appliance. You will increase efficiency and lower the energy consumption.

Defrosting

- When defrosting, remove all the food from the refrigerator and set the thermostat dial to "OFF".
- Place a drip tray under the evaporator, which will collect the melted water.
- After the ice melts, pour away the melted water and wipe the interior of the refrigerator dry.
- You can switch the refrigerator on again by setting the thermostat to the desired temperature.

Replacement of the bulb in the refrigerator

1. Unplug the appliance from the power supply.
2. Press the hooks on the sides of the top of the cover and remove the bulb cover.
3. Replace the defective bulb with a new one with maximum power 15 W.
4. Install the bulb cover and connect the appliance to the power supply after 5 minutes.

TROUBLESHOOTING

You can solve a number of common problems on your own. If the refrigerator is not working properly, check the following points before calling a service technician:

Cause	Check
The refrigerator is not cooling.	• Is the refrigerator turned on? • Is the power supply in order? • Did the fuses of the outlet on a circuit in which the refrigerator is plugged fail? • Is the power cord plug correctly inserted in the outlet?
Low efficiency.	• Is the thermostat set in correct position? • Is there enough of free space around the refrigerator? • Is the door opened too frequently or for long periods? • Is the refrigerator exposed to direct sunlight or placed too close to heat sources? • Are there too many foods inside? • Do you put in foods, which are too warm?
Frozen foods inside the refrigerator.	• Is the thermostat set in correct position? • Are the foods too cramped?
Noisy operation.	• Is the refrigerator in a stable and horizontal position? • Does the refrigerator touch other objects?
It does not automatically shut off the compressor.	• Did you put in too many foods? • Is the door opened too frequently or for long periods?

If the above mentioned tips do not solve the problem, contact the service centre immediately.

The following does not indicate a malfunction

The sound of running liquid:

- You can hear the sound of running liquid during a normal operation.

Exterior condensation:

- The condensation on the surface is a normal sign during high ambient humidity. You simply wipe off the wet surface.

Achieving the desired temperature

- It takes some time before the temperature in the refrigerator decreases to the required level. When the ambient temperature is high, the cooling takes longer time.

The surface of the compressor heats up.

- The surface of the compressor can become hot during normal operation. Do not touch it with bare hands.

INFORMATION SHEET ACCORDING TO EU DIRECTIVE 1060/2010

Trademark	ECG
Model	ERT 10841 WA+
Appliance type[3]	10
Energy efficiency class	A+
Energy consumption in 365 days[1] (kWh)	109
Star designation of the freezing compartment	0
Total usable volume (l)	93
of which the volume of the cooling section (l)	93
of which the volume of the freezing section (l)	0
of which the "frost-free" refrigeration/freezing section	0/0
Storage time when power off (hrs.)	0
Freezing capacity (kg/24 hrs.)	0
Climate class[2]	T/ST/N
Noise level[4] dB (re 1 pW)	42
Bulb maximum power consumption (W)	15
Voltage	220–240 V ~ 50 Hz
Dimensions in cm (h × w × d)	85 × 47.2 × 45
Weight kg	20.5
Built-in appliance	NO

1. Energy consumption in kWh / year based on standard test results for 24 hours. The actual energy consumption depends on how the appliance is used and the location of the appliance.
2. SN: ambient temperatures from +10 °C to +32 °C
   ST: ambient temperatures from +18 °C to +38 °C
   N: ambient temperatures from +16 °C to +32 °C
   T: ambient temperatures from +18 °C to + 38 °C
   GT: ambient temperatures from -43 °C to 16 °C
3. 1 = Refrigerator without low temperature compartment
   7 = Refrigerator/freezer with low temperature compartment ✻(✻ ✻ ✻)
   8 = Upright freezer
   10 = Refrigerator with compartment near 0 °C
4. Noise level according to European standard EN 60704.

NOTE:

The above mentioned data are subject to change.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

08/05

GB

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

CE

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.

Old refrigerators and freezers contain insulation gases and freezing media, which must be disposed off. Entrust the disposal to a competent local waste disposal service. In doubt contact your local authority or your vendor. Make sure that the pipes of the cooling unit, which will be removed by the appropriate waste disposal, service are not damaged.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Bilo kakav popravak ili podešavanje uređaja, u što ulazi i zamjena kabela, mora biti povjerena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje. Ne uranjajte ni napojni kabel niti utičnicu u vodu!
4. Nemojte uređaj koristiti u vlažnim prostorima ili u prostorima u kojima može doći do istjecanja gorivih plinova ili stvaranja eksplozivne atmosfere. Ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
5. Nakon ugradnje uređaja njegov utikač mora biti lako dostupan. Nemojte skraćivati kabel i nemojte koristiti adaptere za električne utičnice. Kabel se mora pružati na način da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prelazi preko oštrih rubova.

6. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
7. Nikada niti jedan predmet ne stavljajte u otvore uređaja, a na njega nemojte stavljati nikakve predmete (kao što su vaze, zdjele i slično). Nikada ne zatvarajte ventilacijske otvore!
8. U zamrzivaču nemojte koristiti druge električne uređaje i zamrzivače.
9. U slučaju da ovaj uređaj zamjenjuje odbačeni uređaj koji je imao bravu, uklonite s odbačenog uređaja bravu kako se ne bi dogodilo da se djeca (npr. u igri) slučajno zatvore u njega.
10. Nemojte koristiti mehaničke naprave niti druga umjetna pomagala za ubrzavanje odmrzavanja. U prostoru za spremanje hrane nemojte koristiti električna trošila. Pazite da se rashladno kolo uređaja ne ošteti.
11. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Također nemojte sjediti na policama ili oslanjati se na vrata uređaja.
12. Za odstranjivanje leda u hladnjaku nemojte koristiti oštre metalne predmete jer oni mogu oštetiti rashladne cijevi i uzrokovati nepopravljiv kvar uređaja. Bude li pomoć nužna, koristite plastični strugač.
13. U uređaj ne odlažite predmete koji sadrže eksplozivne plinove, kao što su sprejevi pod tlakom.
14. U zamrzivač ne stavljajte posude s tekućinama (npr. staklene boce ili konzerve). To može dovesti do pucanja posuda.
15. Tekućine koje sadrže visoki postotak alkohola moraju biti čvrsto zatvorene i postavljene okomito.
16. Ne izlažite uređaj izravnim sunčevim zrakama, ne upotrebljavajte ga na otvorenom i ne ostavljajte ga na kiši.
17. Ne dotičite površine rashladnih tijela, a posebno ih ne dotičite mokrim rukama. Postoji opasnost od ozljeda.
18. Ne jedite naslage leda koji se stvorio u zamrzivaču.
19. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu i u kućanstvu sličnim prostorima kao što su:

- kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima
- prostorije u poljoprivredi
- prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata
- prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom

20. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Postupci čišćenja i održavanja koje provodi korisnik uređaja ne smiju biti prepušteni djeci bez nadzora.
21. Djeca između 3 i 8 godina smiju sami stavljati namirnice u hladnjak i iz njega ih vaditi.
22. Vršite nadzor nad djecom kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.
23. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu koja bi bila prouzročena nepravilnim uzemljenjem/korištenjem.

HR/BIH

Kako bi se osiguralo da se namirnice neće kontaminirati, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa:

- Otvorena vrata mogu vremenom prouzročiti značajno povišenje temperature u unutrašnjosti uređaja.
- Redovno čistite one površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i one dijelove za odvodnju koji su vam dostupni.
- Ako je niste koristili 48 sati, ispraznite posudicu za vodu, a sustav napajanja vodom isperite ako njime nije tekla voda pet dana ili više.
- Sirovo meso i ribu u hladnjak stavljajte isključivo u odgovarajućim pakiranjima tako da ne bi došli u dodir s drugim namirnicama ili da na njih ne bi kapali.

- Pretinci za zamrzavanje s dvije zvjezdice prikladni su za odlaganje prethodno zamrznutih namirnica, pripremi u čuvanje sladoleda i za zaleđivanje kockica leda.
- Pretinci s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježih namirnica.
- Ako hladnjak ostavljate praznim dulje vrijeme, trebate ga isključiti, odmrznuti, osušiti i vrata ostaviti otvorena kako se u unutrašnjosti ne bi formirala plijesan.

OPASNOST OD POŽARA!

POZOR: OPASNOST OD POŽARA – ZAPALJIVE TVARI!

Ovaj uređaj sadrži R600a (rashladni medij izobutan), prirodni (zemni) plin koji je vrlo siguran po okoliš, ali je lako zapaljiv. Pri transportu i ugradnji uređaja potrebno je osigurati da ni jedan dio rashladnog sustava ne bude oštećen. Dođe li do oštećenja, osigurajte da u prostoriji ne dođe do otvorenog plamena ili iskrenja i provjetrite je nekoliko minuta.

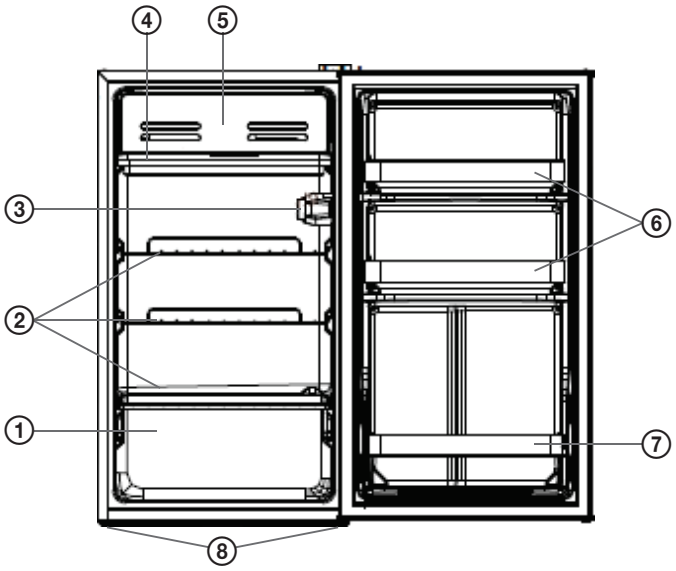
Kada mijenjate žarulju u unutrašnjosti prostora za hlađenje uvijek odvojite hladnjak od mreže jer biste time izazvali opasnost od udara električnom energijom. • Ako zamjenu žaruljice za unutrašnje osvjetljenje smatrate složenim postupkom, obratite se ovlaštenom servisu. • Ako je uređaj opremljen LED diodama, nemojte samostalno skidati poklopac niti uklanjati diode. – obratite se ovlaštenom zastupniku.

ZAMJENA LED ŽARULJICA: Ako unutrašnji ili vanjski LED pokazivači ne rade, nemojte sami uklanjati njihove poklopce ili sâme pokazivače. Obratite se ovlaštenom zastupniku.

OPIS

Ova vrsta hladnjaka nalazi široku primjenu u prostorima poput hotela, ureda, studentskih domova i kućanstava. Idealan je za hlađenje i čuvanje namirnica kao što su voće i piće. Prednosti su male dimenzije i masa, niska potrošnja energije i jednostavnost uporabe.
Svrha ovog opisa je samo informirati vas o dijelovima ovog zamrzivača. Pojedini dijelovi mogu se razlikovati ovisno o modelu uređaja.

1. Pretinac za čuvanje voća i povrća
2. Police hladnjaka
3. Termostat i svjetlo
4. Mala vrata
5. Isparivač
6. Police u vratima
7. Pretinac za boce u vratima
8. Podesive nožice



UGRADNJA I POKRETANJE

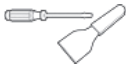
Smještaj

- Kad premještate hladnjak, nemojte ga nagnuti više od 45° u odnosu na vertikalu. Zaštitite hladnjak od mehaničkog naprezanja. Deformacije, osobito na području vrata i isparivača, mogle bi negativno utjecati na rad hladnjaka.
- Ostavite dovoljno prostora oko hladnjaka kako biste osigurali preduvjete za pravilan rad.
- Nemojte stavljati hladnjak u vruće ili vlažne prostore kako biste izbjegli oštećenja uslijed vlage i korozije.
- Nemojte stavljati teške predmete na hladnjak.
- Hladnjak mora biti stabilan i vodoravan. Podesivim stopicama s prednje strane izravnajte hladnjak.

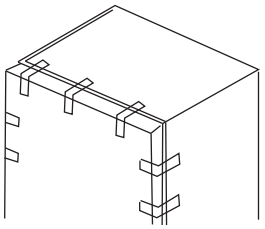
Napajanje

- Pazite da mrežni napon odgovara nazivnom naponu na natpisnoj pločici uređaja prije nego što ga priključite. Kabel napajanja uređaja trebao bi biti utaknut u zasebnu utičnicu, razdjeljivači mogu uzrokovati pregrijavanje utičnice i kabela.
- Utičnicu treba biti dostupna za vrijeme rada uređaja.

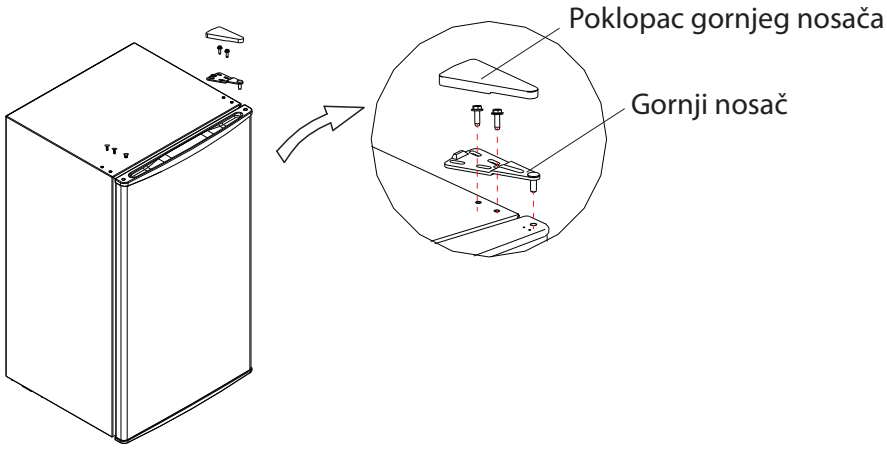
Promjena strane otvaranja vrata

Pribor potreban za promjenu strane otvaranja vrata			
	Phillips odvijač (tzv. križni)		Mali ravni odvijač, strugalica
	Gedora s naglavnim ključem 5/16" (8 mm)		Ljepljiva vrpca

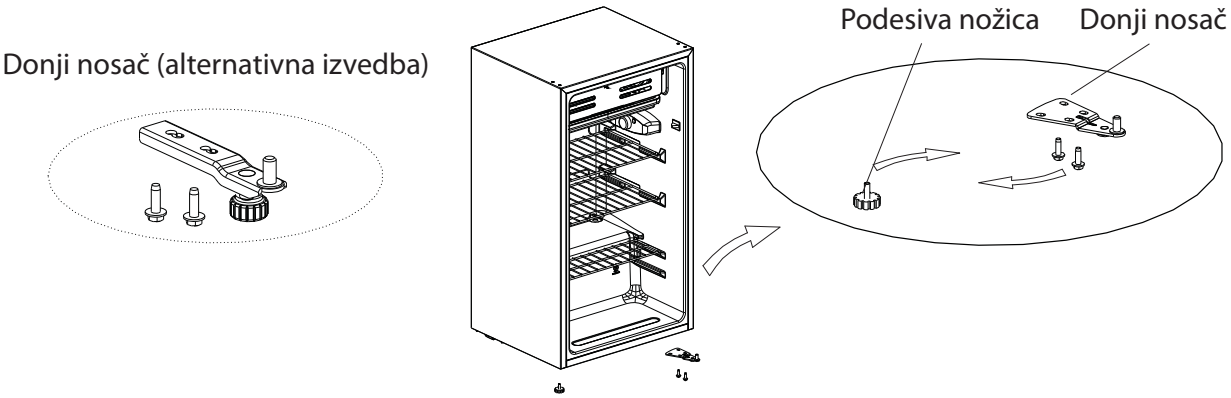
1. Isključite hladnjak i ispraznite vrata.
2. Pričvrstite vrata samoljepljivim vrpcama.



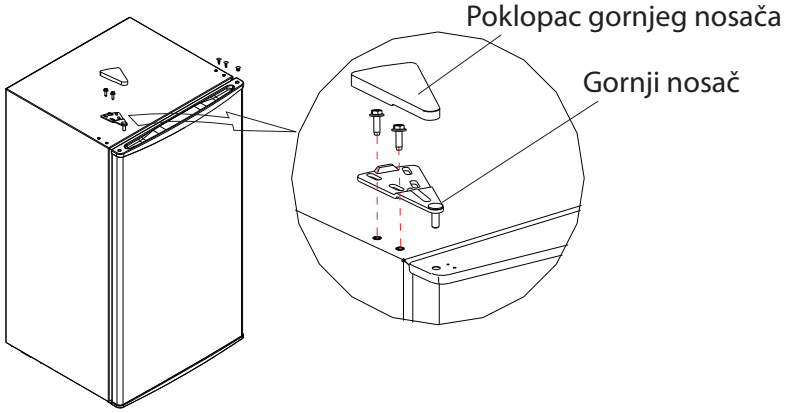
3. Skinite poklopac lijevog otvora za gornji nosač vrata, poklopac gornjeg nosača (s desne strane) i odvijte vijak gornjeg nosača i zatim uklonite gornji nosač. Tijekom tog postupka stalno držite vrata u vertikalnom položaju i pazite da ne padnu.



4. Skinte vrata, rastavite donji nosač i skinite podesivu nožicu. Zatim postavite donji nosač na lijevu stanu zamrzivača, a podesivu nožicu na desnu stranu.



5. Postavite vrata na donji nosač i provjerite je li brtvljenje ispravno i stoje li vrata u pravilnom položaju. Postavite lijevi gornji nosač i postavite poklopac na nosač.



Gore navedeni postupak i prikaz su samo ilustrativni. Moguće je da će se konkretna tehnička izvedba vrata razlikovati.

UPUTE ZA UPORABU

Stavljanje u pogon i rad

- Prije prve uporabe uključite hladnjak bez hrane i ostavite ga da se temperaturu. To obično traje 2 do 3 sata. Zatim namjestite gumb termostata na željenu temperaturu i u hladnjak stavite namirnice.

- Temperatura unutar hladnjaka može se podesiti pomoću regulatora termostata. Za normalan rad najbolje je postaviti regulator na sredinu.
- Odspojite hladnjak kad god na površini isparivača nastane sloj leda debljine od 3 do 4 mm – pogledajte odlomak „Odmrzavanje".

Savjeti za pravilnu uporabu

- Umetanje velikih količina hrane odjednom, često otvaranje vrata ili dugo otvaranje vrata dovodi do povećane potrošnje energije.
- Ne stavljajte previše teške ili oštre predmete te agresivne tvari u hladnjak.
- Kako biste smanjili vlagu u zamrzivaču i nastajanje naslaga leda, nikad nemojte tekućine stavljati otvorene u zamrzivač. Led ima sklonost koncentrirati se u najhladnijim dijelovima isparivača. Odlaganje otvorenih tekućina uzrok je češćem odmrzavanju.
- U hladnjak nikad ne stavljajte toplu hranu. Takvu biste hranu trebali prvo ostaviti da se ohladi na sobnu temperaturu, a zatim je postaviti tako da bude osigurana prikladna cirkulacija zraka oko nje.

HR/BIH

- Hrana ili njezina ambalaža ne bi trebali doticati poleđinu prostora hladnjaka jer bi tako moglo doći do zamrzavanja. Nakon isključivanja napajanja hladnjaka, pričekajte najmanje 10 minuta prije ponovnog uključivanja.
- U pretincu za zamrznute proizvode nemojte stavljati boce s tekućinama. Takve posude bi mogle prsnuti i oštetiti hladnjak.
- U slučaju nestanka struje, hladnjak otvarajte što je manje moguće.
- Pri odmrzavanju nikada nemojte koristiti oštre ili metalne predmete za uklanjanje leda iz isparivača. To može oštetiti isparivač.
- Namirnice i posude koje se nalaze u prostoru za zamrzavanje nemojte dodirivati mokrim rukama jer biste se tako mogli ozlijediti smrzotinama.

Uporaba hladnjaka u kućanstvu

- Pokušajte ne otvarati vrata prečesto, osobito tijekom vrućeg i vlažnog vremena. Nakon otvaranja vrata, zatvorite ih što je prije moguće.
- Provjerite ventilaciju s vremena na vrijeme (dostatna cirkulacija zraka za uređaj).
- Za kućnu uporabu u uobičajenom temperaturnom režimu, postavite termostat na srednju vrijednost.
- Prije stavljanja hrane u hladnjak ostavite da se najprije ohladi na sobnu temperaturu.
- Slojevi leda i inje povećavaju potrošnju energije, pa odmrznite hladnjak čim sloj leda dosegne debljinu od 3–5 mm.
- Ako je hladnjak opremljen vanjskim izmjenjivačem, zid iza hladnjaka trebao bi biti čist i bez prašine i prljavštine.
- Uvijek vodite računa o uputama u odjeljku „Smještaj". U suprotnom se potrošnja energije hladnjaka može značajno povećati.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja, iskopčajte kabel za napajanje hladnjaka iz utičnice.
- Pažljivo prebrišite hladnjak krpom natopljenom u blagoj otopini deterdženta. Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva, alkalna sredstva i lužine, kemijske tkanine, razrjeđivač, alkohol, kiselinu, benzin za čišćenje ili vruću vodu. Tako biste mogli oštetiti vanjsku površinu uređaja i plastične površine.
- Brtve vrata se lako postavljaju i stoga ih redovito čistite.
- Ako hladnjak nećete koristiti dulje vrijeme, iskopčajte utičnicu kabela za napajanje, osušite prostor za zamrzavanje i pažljivo zatvorite vrata.
- Očistite kondenzator na stražnjoj strani uređaja barem jednom godišnje. Time ćete povećati učinkovitost i smanjiti potrošnju energije.

Odmrzavanje

- Da biste odmrznuli uređaj, uklonite iz njega sve namirnice i kontrolu termostata stavite u položaj „OFF".
- Pod isparivač postavite posudu za skupljanje tekućine koja će prikupiti vodu koja se bude cijedila.

- Nakon što se led i inje otope, izlijte vodu nastalu odmrzavanjem i unutrašnjost hladnjaka obrišite da bude potpuno suha.
- Hladnjak tada ponovno uključite i postavite kontrolu termostata na željenu temperaturu.

Zamjena žarulje u hladnjaku

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Pritisnite kuke koje se nalaze bočno na gornjoj strani poklopca i skinite poklopac žarulje.
3. Zamijenite neispravnu žarulju novom, snage do 15 W.
4. Vratite poklopac na mjesto i nakon 5 minuta ponovo priključite uređaj u mrežu.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Mnogo je uobičajenih poteškoća koje možete otkloniti sami. Ako hladnjak ne radi pravilno, prije nego pozovete servis možete sami provjeriti sljedeće stavke:

Uzrok	Provjera
Hladnjak ne hladi.	• Je li hladnjak uključen? • Je li napajanje u redu? • Jesu li ispravni osigurači na strujnom krugu na kojem je hladnjak spojen? • Je li utikač kabela za napajanje ispravno utaknut?
Slaba učinkovitost.	• Je li regulator termostata postavljen na ispravan položaj? • Ima li dovoljno slobodnog prostora oko hladnjaka? • Ne otvarate li vrata prečesto ili predugo ostaju otvorena? • Je li hladnjak izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili smješten blizu izvora topline? • Nije li previše namirnica u hladnjaku? • Stavljate li pretople namirnice u hladnjak?
Hrana u hladnjaku zamrznuta.	• Je li regulator termostata postavljen na ispravan položaj? • Jesu li možda namirnice preblizu jedna drugoj?
Rad je bučan.	• Hladnjak je stabilno postavljen u horizontalan položaj? • Dodiruje li hladnjak druge predmete?
Kompresor se ne isključuje automatski.	• Je li previše hrane stavljeno odjednom u hladnjak? • Ne otvarate li vrata prečesto ili predugo ostaju otvorena?

Ako gore navedene upute ne pomažu rješavanju poteškoće, odmah se obratite svojem servisu.

Sljedeće pojave nisu znak kvara

Zvuk tekućine koja teče:

- Tijekom normalnog rada može se čuti klokotanje.

Vanjska kondenzacija:

- Kod visoke vlažnosti okoline, kondenzacija vlage na površini je normalna pojava. Orošenu površinu možete jednostavno obrisati.

Postizanje željene temperature

- Nakon uključivanja, potrebno je neko vrijeme da hladnjak postigne željenu razinu. Pri višim temperaturama okoline, hlađenje je sporije.

Površina kompresora se zagrijava.

- Tijekom normalnog rada, površina kompresora može se zagrijati na visoku temperaturu. Nemojte ga dirati golim rukama.

INFORMACIJSKI LIST U SKLADU S DIREKTIVNOM KOMISIJE EU 1060/2010

Trgovačka marka	ECG
Model	ERT 10841 WA+
Vrsta uređaja[3]	10
Razred energetske učinkovitosti	A+
Potrošnja energije u 365 dana[1] (kWh)	109
Označavanje prostora za zamrzavanje zvjezdicama	0
Ukupni korisni prostor (l)	93
od čega u prostoru hladnjaka (l)	93
od čega u prostoru zamrzivača (l)	0
Od toga dio hladnjaka/zamrzivača „bez zamrzavanja“	0/0
Vrijeme zadržavanja temperature nakon isključivanja (h)	0
Kapacitet zamrzavanja (kg/24 h)	0
Klimatski razred[2]	T/ST/N
Buka[4] dB (re 1 pW)	42
Najveća nazivna snaga žarulje (W)	15
Napon	220–240 V ~ 50 Hz
Mjere u cm (v × š × d)	85 × 47,2 × 45
Masa u kg	20,5
Ugradbena izvedba	NE

1. Potrošnja energije u kWh/godišnje utvrđena je na temelju sljedećih normaliziranih testiranja u trajanju od 24 h. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu rada i postavkama uređaja.
2. SN: temperatura okoline od +10 °C do +32 °C
   ST: temperatura okoline od +18 °C do +38 °C
   N: temperatura okoline od +16 °C do +32 °C
   T: temperatura okoline od +18 °C do +38 °C
   GT: temperatura okoline od - 43 °C do +16 °C
3. 1 = hladnjak bez prostora s niskom temperaturom
   7 = hladnjak/zamrzivač s prostorom za nisku temperaturu ✻(✻ ✻ ✻)
   8 = zamrzivač škrinja
   10 = hladnjak s prostorima približno 0°C
4. Buka prema europskoj normi EN 60704.

NAPOMENA:

Gore navedeni podatci podložni su izmjenama.

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)
Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.
Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

HR/BIH

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.
Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

Stari hladnjaci i zamrzivači sadrže izolacijske plinove i rashladne medije koje je nužno zbrinuti. Zbrinjavanje otpada povjerite stručnoj lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada. U slučaju nejasnoća obratite se svome lokalnom uredu ili prodavatelju. Pazite da se ne oštete cijevi rashladnog sustava koje će služba za zbrinjavanje otpada preuzeti.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni možno vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave. Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

SI

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Kakršnakoli popravila ali prilagajanje naprave, kamor se šteje tudi zamenjava kabla, mora izvesti strokovni servis! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost udara z električnim tokom!
3. Aparat varujte pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka. Električnega kabla ali vtičnice ne potapljajte v vodo!
4. Aparata ne uporabljajte v vlažnem okolju ali tam, kjer bi lahko prišlo do uhajanja plina ali do stika z eksplozivno atmosfero. Ne dotikajte se el. kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
5. Po inštalaciji aparata mora ostati vtič električnega kabla enostavno dostopen. Kabla ne krajšajte in ne uporabljajte razdelilnikov v električnih vtičnicah. Napajalni kabel mora teči tako, da ni v stiku z vročimi predmeti in ni speljan prek ostrih robov.

6. Aparata ne vklapljajte ali izklapljajte s priklopom ali odklopom vtiča električnega napajanja. Vtiča ne smete izvleči iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izključite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
7. Nikoli ničesar ne potiskajte v odprtine aparata, nanj ne polagajte predmetov (npr. vaze, skodelice ipd.). Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!
8. V aparatu ne uporabljajte drugih električnih naprav in zamrzovalnika.
9. Če bo ta aparat nadomestil odsluženo napravo s ključavnico, le-to odstranite z odsluženega aparata, da se otroci ne bi mogli zapreti vanj (npr. pri igri).
10. Za hitrejše odmrzovanje ne uporabljajte mehanskih aparatov ali drugih nenaravnih sredstev. Električnih aparatov ne uporabljajte v prostoru za skladiščenje hrane. Zaščitite hladilni krog aparata pred poškodbami.
11. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z aparatom. Prav tako ne smejo sedeti na policah ali se obešati na vrata aparata.
12. Za odstranjevanje ledu v hladilniku ne uporabljajte ostrih kovinskih predmetov, saj lahko le-ti poškodujejo zamrzovalne obode in povzročijo nepopravljive poškodbe na aparatu. Po potrebi uporabite strgalo iz plastike.
13. V aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, npr. sprejev s potisnim plinom.
14. Ne dajajte embalaže (tj. steklene steklenice ali konzerve) s tekočinami v zamrzovalnik. To lahko povzroči pok embalaže.
15. Steklenice, ki vsebujejo tekočino z veliko koncentracijo alkohola, je potrebno pri shranjevanju temeljito zapreti in postaviti pokončno.
16. Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ne uporabljajte ga zunaj in ne izpostavljajte ga dežju.
17. Ne dotikajte se hladilnih površin, še posebej ne z mokrimi rokami. Nevarnost poškodbe.
18. Ne uživajte ledu, ki ste ga odstranili iz zamrzovalnika.

19. Ta izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobnih prostorih kot so:
    - kuhinjski kotički v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih,
    - aparati, ki se uporabljajo v kmetijstvu,
    - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih,
    - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.
20. Otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
21. Otroci v starosti 3 do 8 let lahko vstavljajo in odstranjujejo živila iz hladilnih aparatov.
22. Na otroke je potrebno paziti, da se ne bodo igrali z aparatom.
23. Proizvajalec ne odgovarja za škode, do katerih pride zaradi nepravilne ozemljitve/uporabe.

SI

Za preprečitev kontaminacije živil je treba upoštevati naslednja priporočila:

- Dolgo odprta vrata lahko povzročijo občutno povišanje temperature v prostorih aparata.
- Redno čiščenje površin, ki lahko pridejo v stik z živili, in dostopnih drenažnih sistemov.
- Čiščenje vodnih posodic, če niso bile uporabljene 48 ur; izplakovanje vodnega sistema, povezanega z dovodom vode, če je voda po njem ni tekla 5 dni.
- Surovo maso in ribe v hladilnik shranjujte v primernih embalaža, da ne bodo v stiku z drugimi živili ali da na njih ne bi kapljalo.
- Zamrzovalni prostori z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje v naprej zamrznjenih živil, shranjevanje ali izdelovanje sladoleda ter kock ledu.

- Prostori z eno, dvema ali tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Če pustite aparat za hlajenje dolgo časa prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni znotraj aparata.

TVEGANJE POŽARA!

SVARILO: NEVARNOST OGNJA/VNETLJIVI MATERIALI

Ta aparat vsebuje R600a (hladilno sredstvo izobutan), naravni (zemeljski) plin, ki je zelo prijazen do okolja, vendar pa je vnetljiv. Pri transportu in inštalaciji aparata je potrebno zagotoviti, da ni bil poškodovan noben del hladilnega cikla. V primeru poškodbe omejite požar in prostor, kjer je aparat nameščen, nekaj minut zračite.

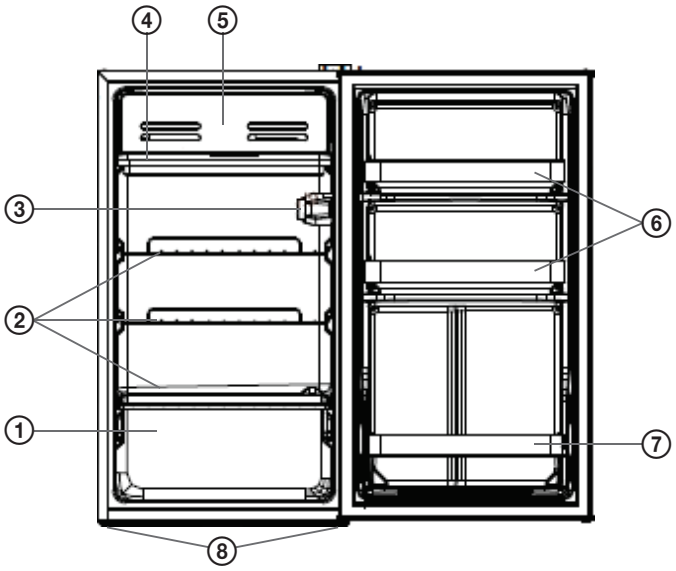
Pri menjavi razsvetljave notranjega prostora hladilnika vedno odklopite hladilnik od omrežja – drugače obstaja nevarnost električnega udara. • Če je za vas menjava notranje razsvetljave prezapletena, se obrnite na servisnega zastopnika. • Če so izdelki opremljeni z diodami LED, odstranjevanja pokrovov in LED-diod ne izvajate sami. – Obrnite se na servisnega zastopnika.

MENJAVA ŽARNICA LED: Ko nehajo delovati notranji ali zunanji LED-kazalci, pokrova kazalca in samega kazalca ne odstranjujte sami. Obrnite se na servisnega zastopnika.

OPIS

Ta tip hladilnika bo zelo uporaben na mestih, kot so hoteli, pisarne, študentski domovi in gospodinjstva. Idealen je za hlajenje in shranjevanje živil, kot so sadje in pijače. Njegove prednosti so majhne dimenzije, majhna masa, majhna poraba električne energije ter enostavna uporaba.
Ta opis je namenjen le kot informacija o sestavnih delih aparata. Posamezni deli se lahko razlikujejo glede na model aparata.

1. Predal za shranjevanje sadja in zelenjave
2. Polica hladilnika
3. Termostat in luč
4. Mala vrata
5. Uparjalnik
6. Vratni predali
7. Vratni predal za steklenice
8. Višinsko nastavljive noge



SI

INŠTALACIJA IN PRIKLJUČITEV APARATA

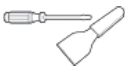
Namestitev

- Med prevozom hladilnika ne nagibajte za več kot 45° iz navpične lege. Hladilnik ščitite pred mehanskimi obremenitvami. Deformacije, predvsem v predelu vrat in uparjalnika, lahko negativno vplivajo na delovanje hladilnika.
- Okoli hladilnika pustite dovolj prostora, nujnega za pravilno delovanje.
- Hladilnika ne postavljajte na pretopla ali vlažna mesta, da ne pride do poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- Na hladilnik ne postavljajte težkih predmetov.
- Hladilnik mora stati fiksno in v vodoravni legi. Za izravnavo uporabite dve sprednji nastavljivi nogici.

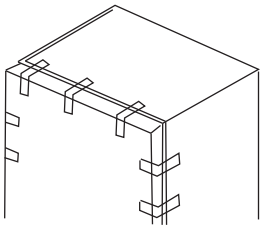
Priključitev

- Pred priklopom v električno vtičnico preverite, ali napetost v omrežju ustreza nazivni napetosti, navedeni na tablici aparata. Napajalna vrvica aparata mora biti vključena v samostojno vtičnico, razdelilniki lahko povzročijo pregrevanje vtiča in vrvice.
- Vtičnica mora biti po namestitvi aparata dostopna.

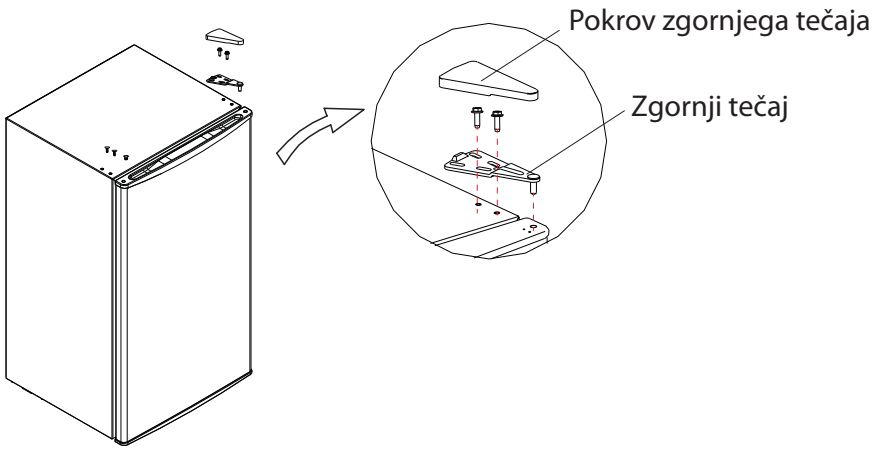
Sprememba strani odpiranja vrat

Pripomočki, ki jih potrebujete za spremembo strani odpiranja vrat			
	Križni izvijač		Mali ploščati izvijač, strgalo
	Natični ključ z nastavkom vel. 5/16" (8 mm)		Lepilni trak

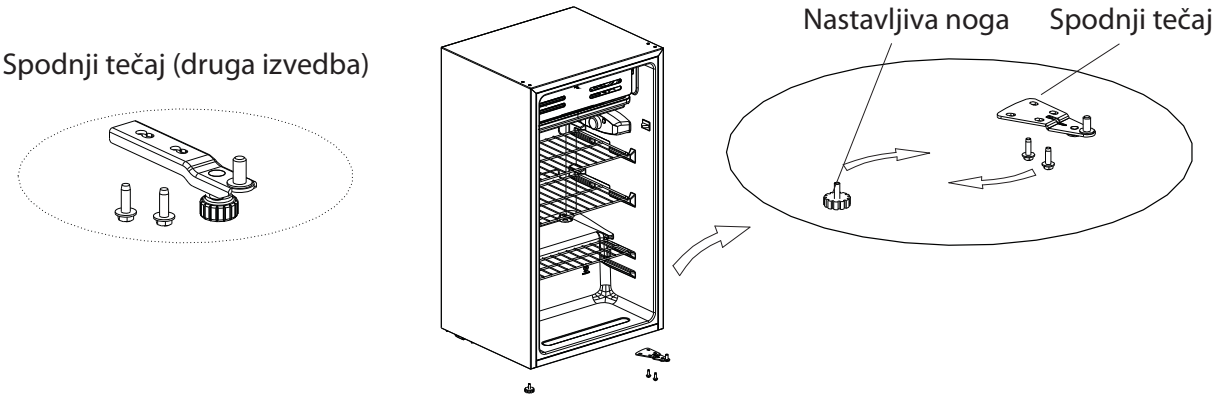
1. Izklopite hladilnik in odstranite vse police v vratih.
2. Fiksirajte vrata s pomočjo lepilnega traku.



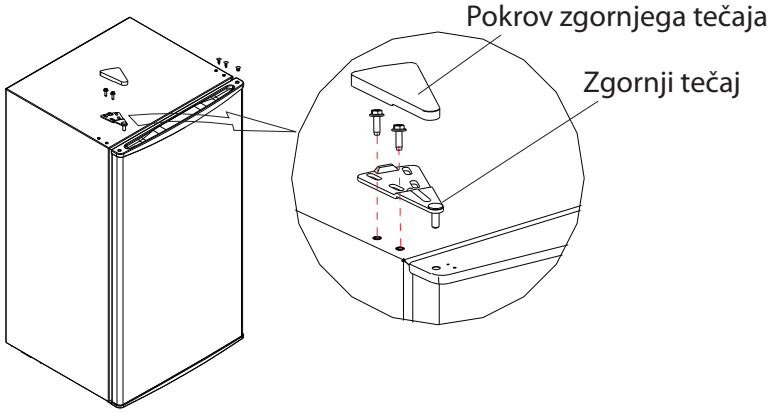
3. Odstranite pokrov leve odprtine za zgornji tečaj, pokrov zgornjega tečaja (na desni strani) in odvijte vijake zgornjega tečaja, nato zgornji tečaj odstranite. Ves čas držite vrata v pokončnem položaju in pazite, da ne padejo.



4. Snemite vrata, odstranite spodnji tečaj in nastavljivo nogo. Nato namestite spodnji tečaj na levo stran hladilnika in nastavljivo nogo na desno stran.



5. Nataknite vrata na spodnji tečaj in preverite, ali tesnilo pravilno tesni in ali je položaj vrat pravilen. Namestite levi zgornji tečaj in nanj postavite pokrov.



Zgoraj navedeni postopek in prikaz sta le za lažjo orientacijo. Konkretna izvedba vrat se lahko razlikuje.

NAPOTKI ZA UPORABO

Zagon in delovanje

- Pred prvo uporabo vklopite hladilnik brez vstavljenih živil in pustite, da se ustali na izbrani temperaturi. To običajno traja dve do tri ure. Nato nastavite upravljalnik termostata na želeno temperaturo in v hladilnik vstavite živila.

- Temperaturo znotraj hladilnika lahko nastavite s pomočjo upravljalnika termostata. Za običajno delovanje je najprimernejša nastavitev upravljalnika srednja vrednost.
- Kadarkoli se na površju uparjalnika ustvari sloj poledenitve z debelino 3 do 4 mm, izvedite odmrzovanje hladilnika, glej razdelek »Odmrzovanje«.

Nasveti za pravilno uporabo

- Vstavljanje velike količine živil hkrati, pogosto odpiranje vrat ali dolgotrajno odprta vrata lahko vodi do povečanja porabe električne energije.
- V hladilnik ne zlagajte pretežkih ali ostrih predmetov ali agresivnih snovi.
- Da boste omejili vlago in posledično kopičenje ledu, v hladilnik nikoli ne dajajte tekočin v embalažah, ki ne tesnijo. Ledena skorja ima težnjo, da se kopiči v najbolj hladnih delih izparilnika. Skladiščenje prostih tekočin pomeni pogostejše odmrzovanje.
- V hladilnik nikoli ne dajajte tople hrane. Le-ta se mora najprej ohladiti pri sobni temperaturi in se nato postavi v hladilnik tako, da je zagotovljeno primerno kroženje zraka v hladilniku.
- Hrana ali embalaže hrane se ne smejo dotikati zadnje stene hladilnika, lahko primrznejo. Po odklopu hladilnika od napajanja pred ponovnim vklopom počakajte vsaj 10 minut.
- Steklenice s pijačami ne shranjujte v zamrzovalnem prostoru. Embalaže bi lahko počile in poškodovale hladilnik.
- Ob izpadu napajanja odpirajte hladilnik čim manj.
- Pri odmrzovanju nikoli za odstranjevanje ledu z uparjalnika ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov. Lahko bi prišlo do poškodbe uparjalnika.
- Živil in posod v zamrzovalnem prostoru se ne dotikajte z mokrimi rokami, tako se boste izognili tveganju za omrzline.

Uporaba hladilnika v gospodinjstvu

- Poskusite čim redkeje odpirati vrata, predvsem ob vročem ali vlažnem vremenu. Po odprtju vrat, le-teh ne pozabite kar najhitreje zapreti.
- Občasno preverite zadostno kroženje zraka (zadostna cirkulacija zraka za aparatom).
- Pri domači uporabi ob normalnih temperaturnih pogojih nastavite termostat na srednjo vrednost.
- Pred vstavljanjem živil v hladilnik naj se le-ta najprej ohladijo na sobno temperaturo.
- Sloj ledu in zaledenitve povečuje porabo energije, zato hladilnik odmrznite takoj, ko sloj zaledenitve doseže debelino 3–5 mm.
- Če je hladilnik opremljen z zunanjim hladilnikom, mora biti stena za hladilnikom vedno čista ter brez prahu in umazanije.
- Vedno upoštevajte napotke, navedene v odstavku »Namestitev«. V nasprotnem primeru se lahko izrazito poveča poraba hladilnika.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem hladilnika vedno povlecite napajalno vrvico iz vtičnice.
- Hladilnik previdno obrišite s krpo, namočeno v blago mešanico detergenta in vode. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, alkalnih čistil, kemičnih krp, razredčil, etanola, kislin, bencinskih čistil in vroče vode. Tako lahko poškodujete površinsko obdelavo in plastiko.
- Tesnjenje vrat se hitro maši, zato ga redni čistite.
- Če hladilnika ne boste uporabljali dalj časa, potegnite iz vtičnice vtič električnega kabla, posušite zamrzovalni prostor in previdno zaprite vrata.
- Najmanj enkrat letno s pomočjo metlice očistite kondenzator v zadnjem delu aparata. Tako boste povečali učinkovitost in zmanjšali porabo energije.

Odmrzovanje

- Pri odmrzovanju iz hladilnika odstranite vsa živila in upravljalnik termostata nastavite v položaj »OFF«.
- Pod uparjalnik postavite odcejalnik, v katerem se bo zbirala staljena voda.
- Ko se zmrzal stali odlijte odmrznjeno vodo in notranjost hladilnika obrišite do suhega.
- Hladilnik lahko nato ponovno vklopite z nastavitvijo termostata na želeno temperaturo.

Menjava žarnice v hladilniku

1. Aparat izklopite iz vira energije.
2. Pritisnite na kavlja na obeh straneh zgornjega pokrova in odstranite pokrov žarnice.
3. Pokvarjeno žarnico zamenjajte z novo z maksimalno močjo 15 W.
4. Pokrov žarnice namestite nazaj in po 5 minutah priključite aparat k viru energije.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Vrsto običajnih težav lahko preprosto rešite z lastnimi močmi. Če hladilnik ne deluje pravilno, pred klicanjem servisnega tehnika preverite naslednje točke:

Vzrok	**Preverite**
Hladilnik ne hladi.	• Ali je hladilnik vklopljen? • Ali je z napajanjem vse v redu? • Ali so morda izskočile varovalke iz tokokroga vtičnice, v katerega je vključen hladilnik? • Ali je vtič napajalne vrvice povsem vključen v vtičnico?
Nizka učinkovitost.	• Ali je upravljalnik termostata nastavljen v pravilen položaj? • Ali je okoli hladilnika dovolj prostega prostora? • Ali se vrata odpirajo prepogosto ali za predlogo časa? • Ali je hladilnik izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali postavljen blizu virov toplote? • Ali je v hladilniku preveč živil? • Ali vstavljate pretopla živila?
Zamrznjena hrana v prostoru hladilnika.	• Ali je upravljalnik termostata nastavljen v pravilen položaj? • Ali so živila prenatrpana?
Hrupen tek.	• Ali hladilnik stabilno stoji v vodoravni legi? • Ali se hladilnik dotika drugih predmetov?
Kompresor se ne izklaplja samodejno.	• Ali je bilo vstavljenih preveč živil hkrati? • Ali se vrata odpirajo prepogosto ali za predlogo časa?

Če zgoraj navedeni napotki ne pomagajo odstraniti napake, se nemudoma obrnite na servisni center.

Naslednji pojavi niso znak okvare

Zvok pretakajoče se tekočine:

- Pri normalnem delovanju je mogoče slišati tok tekočine.

Zunanja kondenzacija:

- Pri visoki vlažnosti okolice je kondenzacija vlage na površini normalen pojav. Orošeno površino lahko preprosto obrišete.

Doseganje želene temperature

- Po vklopu traja določen čas, preden temperatura v hladilniku pade na želeno raven. Ob višji temperaturi okolice traja ohlajanje dlje časa.

Površina kompresorja se segreva.

- Med normalnim delovanjem se lahko površina kompresorja segreje na visoko temperaturo. Ne dotikajte se ga z golimi rokami.

INFORMACIJSKI LIST NA PODLAGI DIREKTIVE KOMISIJE EU 1060/2010

Blagovna znamka	ECG
Model	ERT 10841 WA+
Tip aparata[3]	10
Razred energetske učinkovitosti	A+
Poraba energije v 365 dneh[1] (kWh)	109
Zvezdična oznaka zamrzovalnega prostora	0
Uporabna prostornina skupaj (l)	93
od tega prostornina hladilnega dela (l)	93
od tega prostornina zamrzovalnega dela (l)	0
od tega hladilni/zamrzovalni del brez nastajanja ledu	0/0
Čas hranjenja pri izklopu (ur)	0
Zamrzovalna zmogljivost (kg/24 ur)	0
Klimatski razred[2]	T/ST/N
Nivo hrupa[4] dB (re 1 pW)	42
Največja nazivna moč žarnice (W)	15
Napetost	220–240 V ~ 50 Hz
Dimenzije cm (v × š × g)	85 × 47,2 × 45
Masa kg	20,5
Vgradni aparat	NE

SI

1. Poraba energije v kWh/leto na osnovi rezultatov standardiziranega preskusa v času 24 ur. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe in postavitve aparata.
2. SN: temperatura okolice od +10 °C do +32 °C
   ST: temperatura okolice od +18 °C do +38 °C
   N: temperatura okolice od +16 °C do +32 °C
   T: temperatura okolice od +18 °C do + 38 °C
   GT: temperatura okolice od - 43 °C do + 16 °C
3. 1 = Hladilnik brez prostora z nizko temperaturo
   7 = Hladilnik/zamrzovalnik s prostori z nizko temperaturo ✻(✻ ✻ ✻)
   8 = Zamrzovalna omara
   10 = Hladilnik s prostori blizu 0°C
4. Nivo hrupa po Evropskem standardu EN 60704.

OPOMBA:

Zgoraj navedeni podatki so predmet sprememb.

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depoju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

08/05

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).
Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadek. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnite na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.
Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

SI

Stari hladilniki in zamrzovalniki vsebujejo izolacijske pline in zamrzovalna sredstva, ki se morajo odstraniti. Odstranjevanje odpadkov zaupajte pooblaščeni lokalni službi za odstranjevanje odpadkov. V primeru nejasnosti kontaktirajte lokalni urad ali prodajalca. Prepričajte se, da cevi hladilne enote, ki jih bo odpeljala pristojna služba za odstranjevanje odpadov, niso poškodovane.

www.ecg-electro.eu

CZ
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HR/BIH
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SK
Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizacná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SI
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

DE
Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. **(Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka.

© GVS.cz 2019